

# Erzsébetváros



Erzsébetváros Önkormányzatának havonta megjelenő, ingyenes lapja

2016/1.

2016. január 28.

# 7



Erzsébetváros arculata az elmúlt évben is komoly változáson ment keresztül. Nemcsak az újabb utak, a terek, az óvodák vagy az iskolák újultak meg ismét, hanem olyan meghatározó, emblemikus épületek is, mint például a híres Klauzál Téri Vásárcsarnok. Az év első részében végéhez érkezik az ERÖMŰVHÁZ felújítása is, amely szintén a kerület egyik jelentős közösségi épülete, de a hideg időjárás ellenére a zöldberuházások is az ütemterv szerint haladnak a városrészben.

## 2



### Aktuális

Aktualitások,  
friss információk  
Erzsébetváros  
életéből



## 13

### Erzsébet Terv

Profí teniszezők  
tanítják az erzsébet-  
városi gyerekeket

## 26



### Kultúra

Testvérvárosi  
napok

## 29



### Ízes élet

Ételek az erősebb  
immunrendszerért



Grafikai tervezés, tördelés:

Szalay Gábor  
Rezessy Szabolcs

Olvasószerkesztő, korrektor:

Bogdán László

Fotó:

Deák Szabolcs  
Kissimon István

Tartalomért felelős szerkesztő-  
bizottság tagjai:

Böbis-Seres Edit  
Sári Judit  
Szabó Dóra

Kiadja:

Budapest Főváros VII. Kerület  
Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal

Felelős kiadó:

dr. Gotthard Gábor  
1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.  
Tel.: 06 1 462-3100  
E-mail: ujsag.erzsebetvaros@gmail.com

Hirdetésfelvétel:

1073 Bp., Erzsébet krt. 6., I. emelet 115.  
hétfőtől csütörtökig 10.00–12.00 óráig  
Tel.: 06 1 462-3130 (10.00–12.00 óráig)  
E-mail: hirdetes@erzsebetvaros.hu

Megjelenik 40 000 példányban  
ISSN 2062-5812  
Online ISSN 2062-5898

Nyomda:

Pharma Press Nyomdaipari Kft.  
1037 Budapest, Vörösvári út 119–121.

Az újságban található adatok, fényképek,  
egyéb tartalmak szerzői jogvédelem  
alatt állnak.

Az újságban feladott hirdetések  
tartalmáért semmilyen felelősséget  
nem vállalunk, és az azokban foglalt  
szolgáltatások minőségéért sem.

## Télköszöntő



Hagyományos télköszöntő családi napot tartott az ERÖMŰVHÁZ, melynek helyszíne ezúttal a K11 Művészeti és Kulturális Központ volt. A rendezvényen kicsik és nagyok egyaránt jól érezték magukat, melyhez hozzájárult az is, hogy az udvaron forró italokat, palacsintát és perecet kínáltak a résztvevőknek. A program kora délután a Buborék együttes telet, karácsonyi idészó gyermekműsorával kezdődött, majd a Törpördög és Tini Tündér táncsoport kis balerinái adtak gálaműsort. Folytatásként Susán Péter kápráztatta el bűvésztűrkjeivel az érdeklődőket. Az egész délután során különböző kézműves foglalkozások közül választhattak az apróságok, melyek mind a karácsonyi témája köré csoportosultak: asztali díszek, ajándékkísérő kártyák, könyvjelzők, karácsonyfadíszek készültek. Az estet a Kávészünet zenekar fergeteges koncertje zárta.



## „Garay” bejárás

Január 12-én, kedden délután 4 órakor már erős szűrületben álltunk a piac vezetőjével a Garay Üzletház főbejáratánál, hogy fogadjuk kerületünk lakóit, és együtt bejárjuk azokat a helyszíneket, amelyek nem nyitottak a vásárlók, járókelők számára. Kis létszámmal, de annál nagyobb érdeklődéssel vettük szemügyre a piacsínt 949 nm-es üres helyiségét. Jó alkalom volt ez arra is, hogy megosszák velünk, önkormányzati képviselőkkel és a piac vezetőjével

gondolataikat, ötleteiket az erzsébetvárosiak. Szóba került a téren álló lefedett szökőkút és a piacsínten lévő üzlethelyiségek hasznosításának kérdése is.

A közös gondolkodásnak hagyománya van kerületünkben, gondoljunk csak a Madách tér vagy az Almássy tér felújítására. Ezt a tradíciót szeretnénk folytatni. Arra buzdítunk minden erzsébetvárosit, hogy írja meg nekünk a Garay tér említett építményeinek hasznosításával kapcsolatos elgondolásait, a timar.laszlo@erzsebetvaros.hu vagy a solyom.bence@erzsebetvaros.hu e-mail címek valamelyikére, vagy a Polgármesteri Hivatal (Erzsébet krt. 6.) címére.

A közös gondolkodásnak hagyománya van kerületünkben, gondoljunk csak a Madách tér vagy az Almássy tér felújítására. Ezt a tradíciót szeretnénk folytatni. Arra buzdítunk minden erzsébetvárosit, hogy írja meg nekünk a Garay tér említett építményeinek hasznosításával kapcsolatos elgondolásait, a timar.laszlo@erzsebetvaros.hu vagy a solyom.bence@erzsebetvaros.hu e-mail címek valamelyikére, vagy a Polgármesteri Hivatal (Erzsébet krt. 6.) címére.

Timár László és Solyom Bence  
képviselők



## Sokrétű kedvezményt nyújt a városkártya

Vattamány Zsolt polgármestert az Erzsébetváros Kártya programról kérdeztük.

Alig kezdődött el az év, máris egy új, az önkormányzat által kibocsátott kártyáról beszélnek a kerületiek. Miről van szó pontosan?

Megújult a városkártya programunk, de már decemberben, így a 60 év feletti kerületi lakosok még az ünnepek előtt megkapták az Erzsébetváros Kártyájukat, mellyel kedvezményesen vásárolhattak az elsőként csatlakozott üzletekben. Ezzel is szerettünk volna hozzájárulni az ünnepi készülődéshez. Reméljük, a segítséggel több finom falat kerülhetett a családi asztalra vagy több ajándék a fa alá. A kártya egyre népszerűbb a lakosok és a vállalkozások körében is, folyamatosan érkeznek az új igénylések, és a szolgáltatók is élénken érdeklődnek.

Mi a titka a program népszerűségének?  
Nincsen titok.

*Ez egy valódi kedvezményekre jogosító városkártya, amely rengeteg funkciót rejt magában, de a legfőbb célja, hogy segítséget nyújtson a mindennapokban.*

A program folyamatosan bővül, hol jogosultakkal, hol vállalkozásokkal, hol szolgáltatásokkal, és így lesz majd egy kerek egész. Minden erzsébetvárosinak megéri kiváltani, hiszen a szociálisan rászoruló kivételével csekély összegért, évente 1000 forintért rengeteget spórolhatnak az állandó kedvezményekkel és a rendszeres akciókkal. Egyelőre a VII. kerületi elfogadóhelyekre koncentrálnánk, de már tárgyalunk olyan szolgáltatóval is, amely országszerte több száz helyen

biztosítana széles körű kedvezményeket.

Hol és hogyan lehet használni a kártyát?

A már csatlakozott üzletek, vállalkozások aktuális listáját rendszeresen eljuttatjuk katalógus formájában a kártyabirtokosokhoz, de meg lehet nézni a kártya honlapján is, ahol természetesen igényelni is lehet belőle. A kedvezményt a kártyán található chip leolvasásával lehet érvényesíteni a már csatlakozott üzletekben. Hentes, húsbolt, gyógyszertárak, játékbolt, nyelvtudó, de színház is partnerünk már, így valóban

*Érdemes magunknál tartani a plastik kártyát, ha vásárolni indulunk a kerületben.*

Az erzsébetvárosiak is javasolhatnak üzleteket?  
Igen, ezúton is biztatok mindenkit, hogy kedvenc



kerületi szolgáltatóinak hívja fel figyelmét a városkártya programra, vagy jelezze nekünk, kiket ajánl, és mi felvesszük velük a kapcsolatot. Minden észrevételt, javaslatot szívesen fogadunk a www.erzsebetvaroskartya.hu weboldalon megtalálható elérhetőségeken.

*Ez a program akkor lesz igazán jó, ha közösen építjük fel, és alakítjuk, hiszen az erzsébetvárosiakért van!*

## Anyakönyvi hírek

Erzsébetvárosban a tavalyi év is mozgalmasan telt az önkormányzat anyakönyvi osztályán: 2015-ben 1141 gyermek születését, illetve 1667 fő elhalálozását regisztrálták. Házasságkötésre 257 pár, új otthonául pedig 4487 fő választotta a kerületet. A sűrűn lakott városrészre hosszú ideig inkább az idősödő lakosság volt jellemző, azonban az elmúlt években egyre javulnak a demográfiai statisztikák. Számos kisgyermekes család és fiatal választja otthonául Erzsébetvárost központi elhelyezkedése és modern oktatási intézményei miatt, melyhez nagyban hozzájárulnak az önkormányzati fejlesztések, felújítások, építkezések, melyeket 5 éve töretlenül folytat a városrész vezetése.



## A csarnok a világ legérdekesebbjei között

A világ egyik legismertebb, turisztikai könyvek kiadásával foglalkozó cége rendszeresen állít össze olvasóinak listát a nagyvilág látnivalóiról. Budapest többször szerepelt már összeállításokban, de a legújabb gyűjteményben nem magát a várost ajánlják, hanem kifejezetten a Klauzál Téri Vásárcsarnokot. „Az eredetileg 1897-ben megnyílt piac hétezer négyzetméteren kínál friss helyi zöldséget, gyümölcsöt, pékárut és kézműves árukat. Érdemes ide betérni egy-egy falatra vagy szuvenirért, akár mielőtt meglátogatjuk az egyik helyi romkocsmát” – írják a szerkesztők.

A lista 2016 legérdekesebb új élményeit rangsorolja, így a tavalyi októberben megnyílt csarnok jogosan szerepel a 27. helyen, a győztes egy nicaraguai vulkántúra, melyre szintén csak pár hónapja van lehetőség.





## Ünneplés a nagy munka előtt

A szalagavatók hagyománya nagy múltra tekint vissza: a feljegyzések szerint az 1830-as években, Selmecebányán rendeztek ünnepséget a végzős diákoknak, akik a vizsgáig jogosultak voltak egy szalag viselésére, amely azt jelezte, hamarosan végeznek tanulmányaikkal. Manapság elegáns bálakon szórakozhatnak a tanulók, akiket a mulatság után kemény munka vár, hiszen fel kell készülniük az érettségire. A Facultas Humán Gimnázium november végén tartotta szalagavató ünnepsé-

gét, melyen Vattamány Zsolt polgármester is részt vett. „Életetek meghatározó változás előtt áll. Az elkövetkezendő évek jelentőségét talán csak jóval később ismeritek fel, de fontos, hogy tudjátok: ez az időszak egész későbbi életeteket meghatározza. Az, hogy félünk-e a változástól, vagy éppen ellenkezőleg: magával ragad bennünket az újdonság varázsa, csak rajtunk múlik. A jövőben számos olyan helyzet adódhat, amikor hajlamosak lesztek azt érezni: kikerültetek a védőburokból, egyedül



kell szembenéznetek a kihívásokkal. Nem szabad azonban félelemmel nekiindulni az életnek. Csak akkor lehet sikeres egy közösség, ha ifjú tagjai lendülettel, bátorsággal fordulnak a jövő felé. De ez az est legyen az önfelelt ünneplés. Az én dolgom sem lehet más, mint hogy gratuláljak mindenkinek, aki eljutott ideig, s megkaphatja a maga szalagját, de gratuláció illeti a szülőket is, akik idáig támogatták gyermekeiket, a tanárokat, akik tudásukat gazdagították, érdeklődésüket vezérelték, és az intézményt, hogy mindehhez keretet biztosított” – fogalmazott köszöntőbeszédében Erzsébetváros polgármestere.

A kerület másik középiskolája, az Alsóerdősori Bárδος Lajos Általános Iskola és Gimnázium december 5-én tartotta szalagavató ünnepségét, ezért a diákoknak itt is már csak a tanulásra kell koncentrálniuk.



## Kultúrforgatag a Klauzál csarnokban

Az Antik PLACC olyan piactér, amelyen az antik stílus és a dizájn ötvöződik. A PLACC nem csupán átlagos piacként funkcionál, hanem művészeti, családi és közéleti programként is szolgál, színvonalas beltéri találkozóhely és élménypont, amely Erzsébetvárosban, a vadonatúj Klauzál csarnokban várja a látogatókat. „Ez a harmadik helyszínünk, és nagyon szeretjük, mert itt lehetőség van a volumen-növelésre, azaz több árusnak tudunk helyet biztosítani – mesélte Császári Flóra, a PLACC szervezője. – Ez nem egy bolhapiac, itt minőségi régiségeket, antik kincseket, dizájn klaszikusokat, retro tárgyakat találnak a vásárlók. Várunk mindenkit, aki nyitott az újra, de fogékony a régire” – magyarázta a rendező, aki úgy érzi, az Antik PLACCnak missziója van: „A fiatalok nem ismerik a régi tárgyakat, nálunk

viszont megláthatják, hogy ezeket tökéletesen bele lehet helyezni egy új dizájnba.” A vásánapos vásárokon iparművészek és restaurátorok is részt vesznek, akiktől sok hasznos információt, tippet, tanácsot

is kaphatunk, a gyerekeknek kulturális programokkal készülnek, és gyakran élőzene kíséri a vásári forgatagot. „Tőlünk minden korosztály vidáman távozik!” – hangsúlyozta Császári Flóra.



## Megjelent az Ezerarcú Erzsébetváros bővített kiadása

Az Ezerarcú Erzsébetváros című könyv a 2011-ben a VII. kerületi önkormányzat által kiadott, azonos című helytörténeti kötet második, bővített kiadása. „Fontosnak tartom, hogy olyan maradandó műveken keresztül is ápoljuk, őrizzük a kerület kimondhatatlanul gazdag örökségét, mint ez a kötet, és átadhassuk azt az utókor számára – mondta el Vattamány Zsolt polgármester a bemutatón. – Az elmúlt 5 évben hat helytörténeti albumot adtunk ki, és 2016-ban, folytatva az eddigi hagyományokat, további két kötet megjelentetését tervezzük” – tette hozzá. Az önkormányzat büszkeségére most angol nyelven is kiadták a könyvet, valamint most először kereskedelmi forgalomban is megvásárolhatják majd az érdeklődők.

A szerzők, Koltai Gábor és Rácz Attila a történelemtudományok doktorai, a Legenda Közművelődési Egyesület alapító tagjai. Kitartó kutatómunkájuk eredményeként a nagyközönség előtt ismerté válhattak azok az eddig részben feldolgozatlan levéltári források és archív fotográfák, melyek Erzsébetváros múltjának izgalmas részleteit tárják fel, ugyanakkor a kerület napjainkban is egyedülállóan sokszínű arca szintén megelevenedik az olvasó előtt.



## Segítség a téli krízishelyzetben

A téli hideg időjárás beköszöntével különösen lényeges, hogy odafigyeljünk a legkiszolgáltatottabbakra, az utcán élő embertársainkra. Fontos, hogy a hideg időben senki ne maradjon az utcán, mindenkinek rendelkezésére álljanak a nappali és éjszakai melegedők, ahol fűtött helyiségben meleg étellel, forró teával várják a hajlék nélkül élőket.

Erzsébetváros önkormányzata kötelező feladatain felül biztosítja az átmeneti szállás, illetve az éjjeli menedék lehetőségét a városrészben. „A kerület évek óta együttműködésben áll a Myrai Vallási Közhasznú Egyesülettel, melynek alapján jelenleg a Nefelejcs utca 39. szám alatti önkormányzati ingatlanban 40 fő befogadására képes éjjeli menedékhelyet és

20 fő befogadására alkalmas átmeneti szállást működtet az egyesület. Az együttműködést a képviselő-testület további 3 évre meghosszabbította” – mondta el dr. Vető Marietta alpolgármester.

A hajléktalan személyek nappali ellátását a kerület a Menhely Alapítvánnyal és

a Máltai Szeretetszolgálattal együttműködve valósítja meg. A Menhely Alapítvány jelenleg hét intézményt – és számtalan programot – működtet a fővárosi fedél nélküliek számára, amelyek közül az egyik a Kürt utcai nappali melegedő. A Máltai Szeretetszolgálat a Murányi utca 38. szám alatt üzemelteti

kerületi melegedőjét. Mindkét intézmény élelemmel, tisztálkodási lehetőséggel várja a rászorulókat, emellett a nappali ellátás szolgáltatásainak célja, hogy a betérő emberek a szükséges információkhoz, ügyintézési lehetőségekhez, ellátásokhoz hozzájussanak, és lehetőleg egyéni élethelyzetekre szabott, személyre szóló segítséget kapjanak. Az alpolgármester hozzátette: „Mind ezek mellett kifejezetten a téli krízishelyzet esetére évek óta megállapodás születik a Golgota Keresztény Gyülekezet Egyesülettel annak érdekében, hogy az egyesület ezen időszakban az önkormányzat finanszírozásával biztosítsa 100 fő részére – igény szerinti létszámemelés lehetőségével – a 24 órás krízisellátást a gyülekezet Vörösmarty utcai nappali központjában.”





## A budapesti gettó felszabadításának 71. évfordulójára emlékeztek

Január 17-én, vasárnap az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség (EMIH) tartott megemlékezést a Dohány utcában, a gettó emlékfalánál. Köves Slomó, az EMIH vezető rabbija elmondta: 71 évvel ezelőtt a mostani megemlékezők vagy rokonaik megtapasztalták, hogy milyen szörnyű lehet az emberi gyarlóság, hogyan lehet bezárni embereket a származásuk, vallásuk miatt, megfosztani őket emberi mivoltuktól, az élet lehetőségétől. A megemlékezésen Arányi György holokauszt-túlélő felidézte 1944 karácsonyát, amikor az auschwitzi haláltáborban társaival az orosz ágyúkat hallgatva egy dalt énekeltek arról, hogy „minden elmúlik egyszer, minden a végéhez ér, minden december egy új májüst ígér”. A felszabadulást 1945 májusában élte meg, amikor németek helyett amerikai katonák hangját hallotta.



A Budapesti Zsidó Hitközség (MAZSIHISZ) január 18-án emlékezett az évfordulóra a Dohány utcai zsinagógában. „Hetvenegy esztendeje lekerültek a kabátokról a sárga csillagok, de annak nyoma, emléke, hatása »a mai valóság« – mondta Fröhlich Róbert országos főrabbi a fővárosi gettó felszabadításának évfordulóján a kegyeletes megemlékezésen. A főrabbi a zsidóságot az emlékezés és a remény népeként említette, s kijelentette, azt reméli, hogy „elmúlik a sárga csillagnak még a nyoma is”. A megemlékezés végén a résztvevők gyertyát gyújtottak, és zsidó hagyomány szerint köveket helyeztek el az áldozatok emlékére. A VII. kerület képviselőjében részt vett Vattamány Zsolt polgármester is a megemlékezéseken.



## Oscar-díj esélyes a magyar holokausztdráma

A Saul fia alkotói az idei hollywoodi díjszezonban már elnyerték a legjobb idegennyelvű film kategóriában a Golden Globe-díjat, és a holokausztdrámát az amerikai filmkritikusok díjával is jutalmazták. A napokban a legjobb idegen nyelvű film kategóriában Oscar-díjra is jelölté Nemes Jeles László rendező alkotását az amerikai filmakadémia. Februárban rendezik meg a díjátadó gálát, melyen – szakértők szerint – minden esélye megvan a Saul fiának a győzelemre.

*Díjak és jelölések:*

Cannes-i fesztivál (2015) – FIPRESCI-díj  
Cannes-i fesztivál (2015) – Zsüri Nagydíja  
Golden Globe-díj (2016) – Legjobb idegennyelvű film  
Cannes-i fesztivál (2015) – Arany Palma-jelölés  
Oscar-díj (2016) – Legjobb idegennyelvű film jelölés



## A Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ tájékoztatója



Az egyes szociális és gyermekvédelmi tárgyú törvények módosításáról szóló 2015. évi CXXXIII. törvény értelmében a családsegítést és a gyermekjóléti szolgáltatást 2016. január 1-jétől egy szolgáltató végzi. A korábbi Családsegítő Szolgálat és Gyermekjóléti Központ egy intézményként várja ügyfeleit, a szolgáltató neve 2016. január 1-jétől:

**Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ Család- és Gyermekjóléti Központ**

A családgondozást végző kollégák a Kertész u. 20. szám alatti telephelyen (Család- és Gyermekjóléti Központ – Szolgáltatási Centrum), az adósságkezelési, foglalkoztatási, továbbá általános tanácsadást végző munkatársak a Hutrya u. 11–15. szám alatti telephelyen (Család- és Gyermekjóléti Központ – Fejlesztési Centrum) fogadják az ügyfeleket.

*Ügyfélfogadási rend*

Család- és Gyermekjóléti Központ – Szolgáltatási Centrum  
1073 Bp., Kertész u. 20. (Tel.: +36 (1) 352-8672;  
Fax: +36 (1) 352-8673)  
hétfő: 13.00–18.00 óráig, kedd-csütörtök: 8.00–18.00 óráig  
péntek: 8.00–13.30 óráig

Család- és Gyermekjóléti Központ – Fejlesztési Centrum  
1074 Bp., Hutrya F. u. 11–15. (Tel.: +36 (1) 322-0272;  
Fax: +36 (1) 343-1453)  
hétfő-szerda: 13.00–17.00 óráig, kedd-csütörtök:  
10.00–18.00 óráig, péntek: 8.00–14.00 óráig

A nyitvatartási időn túl hívható krízisvonal száma:  
+36 (30) 525-5638

## Új növénydézsák a kerületben

Összesen 40 db növénydézsáka beszerzésére adott megbízást a tavalyi év végén az önkormányzat, melyekből 9 db-ot új fák ültetésével, 31 db-ot pedig a már meglévő fák átültetésével helyeznek ki Erzsébetvárosban. A leromlott, javíthatatlan növénydézsák helyett újakat szereztek be a Dohány, az Almássy, a Peterdy, a Bethlen Gábor és a Dembinszky utcákba. Az új planténerek időtálló, fém vázszerkezetűek, így tartósabbak a korábbiaknál. A közeljövőben felújítandó Munkás utcába is új dézsák kerülnek majd, melyekbe díszfákat telepítenek.



Almássy utca



Bethlen Gábor utca

◀ Dohány utca

## Ismét kapnak bérpótlékot a szociális dolgozók

„Idén is megkapják a bérpótlékot és a bérkiegészítést a szociális területen dolgozók” – jelentette be Czibere Károly, az EMMI szociális ügyekért és társadalmi felzárkózásért felelős államtitkára Erzsébetvárosban tartott sajtótájékoztatóján. 2016-ban az ágazatban dolgozók bérpótlékára és bérkiegészítésére összesen 28 milliárd forintot biztosítanak; ez 8 milliárddal több, mint a tavalyi évben. A bérpótlékot és a bérkiegészítést – a bértáblán felül – a szociális életpálya bevezetéséig biztosítják a területen dolgozóknak; az életpálya bevezetésére legkorábban 2017 elején vagy közepén lehet számítani. Czibere Károly arra is felhívta a figyelmet, hogy az összeget nemcsak az állami, hanem az önkormányzati, egyházi és civil fenntartású intézményekben dolgozóknak is meg kell kapniuk, mert azt 100 százalékban a központi költségvetésből biztosítják.



## Állatsimogató a Madách téren

A látogatók többsége igencsak meglepődött, hogy az önkormányzat Erzsébetvárosi Advent elnevezésű programján – ahová a Kanga Alapítvány állatsimogatója is kitelepült – háztáji állatokat is lehetett simogatni. A bájos kecskegidák és malacok nemcsak a gyerekeket, de a felnőtteket is elbűvölték. Az alapítvány azzal a céllal állított fel a városban karámokat, hogy a városlakóknak is alkalmat adjon a háztáji állatokkal való találkozásra, és bemutassa a felelős állattartást. December 20–27-ig kulturális programokkal várták az érdeklődőket a Madách téren, ahol Erdélyi Tibor, a Népművészet Mestere díjas művész betlehemi jászolinstallációját is megtekinthették. Aranyvasárnap a Búzaszemek Művészeti Alapítvány az Annie című musicalből adott elő részleteket, majd a Kisvirág Kreatív Művészeti Csoport Panov apó című bábelőadása következett. A rendhagyó adventi délelőttön a Klauzál téri Református Egyházközség felnőtt kórusa Karsay Eszter lelképásztor vezetésével lépett fel: adventi és karácsonyi énekekkel örvendtették meg a hallgatóságot, és saját készítésű mézeskaláccsal kínálták a közönséget.



A „városlakók” közelről is megismerkedhettek az állatokkal  
A Klauzál Téri Református Egyházközség felnőtt kórusának koncertje





## Kerületi versmondó verseny

Ebben a tanévben az alsóerdősori iskola rendezte meg a kerületi szavalóversenyt az alsó tagozatosok számára. A megmérettetés helyszíne ezúttal a VII. kerületi Rottenbiller utcai Deák Ferenc Könyvtár volt, mely barátságos hangulatával kellemes környezetet biztosított a gyermekek számára. A versenyen nagy számban hangzottak el kortárs költőink művei, de klasszikusokat is szavaltak az indulók. Minden előadáson érezhető volt az alapos és lelkiismeretes felkészülés. A szakemberekből álló zsűri tagjai – Finy Petra író, Kapuvári Zsuzsanna könyvtár-vezető, Lantos Ágnes pedagógus – megdöbbentően tanácsokkal látták el az ifjú versmondókat, és felhívták a figyelmet a szép magyar beszéd fontosságára, a magyar nyelv szeretetére.



A verseny eredményei:

1. évfolyam	
<b>1. Csima Bence</b>	Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium (országos 1. helyezett)
<b>2. Töller Samu</b>	Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola (Dob iskola)
<b>3. Nagy-Kálóczi Kamilla</b>	Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium
2. évfolyam	
<b>1. Fuksz Jonatán</b>	Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola (Dob iskola)
<b>2. Laczkó Dávid</b>	Baross Gábor Általános Iskola
<b>3. Hizmali Dilan</b>	Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium
3. évfolyam	
<b>1. Nemeckó Dániel</b>	Baross Gábor Általános Iskola
<b>2. Petrovsky Patrik</b>	Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium
<b>3. Józsa Nárcisz</b>	Baross Gábor Általános Iskola
4. évfolyam	
<b>1. Terbócs Emma</b>	Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium
<b>2. Bán Adrienn</b>	Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola (Dob iskola)
<b>3. Balla Pével</b>	Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium

## Koncert a Klauzál csarnokban

Az ünnepek előtt koncerttel kedveskedett Erzsébetváros vezetése a kerületi gyermekeknek. A nemrég teljesen megújult Klauzál Téri Vásárcsarnokban a Budapest Ragtime Band szórakoztatta az érdeklődőket, akiket kakaóval, kalácscsal, narancssal is kínáltak, a legszerencsésebbek pedig még vásárlási utalványt is nyerhettek. Vattamány Zsolt polgármester és dr. Bajkai István alpolgármester is részt vett az eseményen, de több piacra érkező vásárló érdeklődését is felkeltette a zene és a gyermekforgatag a vásárcsarnok közepén.



## Kormányhivatali tájékoztató

Tisztelt Ügyfeleink!

Örömmel tájékoztatom Önöket, hogy a területi közigazgatási reform eredményeként a kormányablak-rendszer kialakítása a fővárosban új szakaszba lépett. Budapest Főváros Kormányhivatal VII. Kerületi Hivatala (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6. szám) megnyitotta a kerület első, okmányirodai feladatokat is ellátó kormányablakát. Az új integrált ügyfélszolgálat 539 ügytípusban nyújt az állampolgárok részére segítséget és tájékoztatást a hatósági ügyeik intézéséhez.

A Budapest Főváros Kormányhivatal VII. Kerületi Kormányablaka az alábbi nyitvatartási rend szerint várja tisztelt ügyfeleit:

Hétfő: 7.00–17.00  
Kedd: 8.00–18.00  
Szerda: 8.00–20.00  
Csütörtök: 8.00–18.00  
Péntek: 8.00–15.00

(Az utolsó sorszámot a nyitvatartási idő lejártá előtti 1 órával adjuk ki.)

dr. Pók Tiborné  
hivatalvezető s.k.

## Fogadóórák



**Vattamány Zsolt** polgármester

*időpontja:* minden hónap második és negyedik hétfőjén, 14.00–18.00-ig  
*helye:* 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.  
*bejelentkezés:* minden hétfőn 15.00–17.00 között a +36 1 462 32 05-ös telefonszámon



**Dr. Vető Marietta** alpolgármester

*időpontja:* minden hónap első és harmadik hétfőjén, 14.00–17.00-ig  
*helye:* 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.  
*bejelentkezés:* minden hétfőn 15.00–17.00 között a +36 1 462 32 04-es telefonszámon



**Dr. Bajkai István** alpolgármester

*időpontja:* minden hónap utolsó előtti csütörtökén 18.00–20.00-ig  
*helye:* 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.  
*bejelentkezés:* a +36 1 462 31 22-es telefonszámon



**Hutiray Gyula** alpolgármester

*időpontja:* minden hónap utolsó előtti csütörtökén 16.00–18.00-ig  
*helye:* 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.  
*bejelentkezés:* minden hétfőn 15.00–17.00 között a +36 1 462 32 07-es telefonszámon



**Benedek Zsolt** önkormányzati képviselő

*időpontja:* megbeszélés szerint  
*bejelentkezés:* a +36 1 462 31 30-as telefonszámon



**Kismarty Anna** önkormányzati képviselő

*időpontja:* megbeszélés szerint  
*bejelentkezés:* a +36 30 948 16 63-as telefonszámon



**Sólyom Bence** önkormányzati képviselő

*időpontja:* megbeszélés szerint  
*bejelentkezés:* a +36 30 260 91 92-es telefonszámon



**Tímár László** önkormányzati képviselő

*időpontja:* minden hónap második és negyedik csütörtökén 17.00–18.00-ig  
*helye:* 1071 Budapest, Dózsa György út 46. Idősek otthona, 158-as szoba  
*bejelentkezés:* a +36 30 948 16 58-as telefonszámon



**Veres Zoltán** önkormányzati képviselő

*időpontja:* megbeszélés szerint  
*bejelentkezés:* a +36 30 486 55 65-ös telefonszámon

## Egyre népszerűbb az Erzsébetváros Kártya

Erzsébetváros önkormányzata a karácsonyi ünnepek előtt minden 60. életévét betöltött erzsébetvárosi lakó számára postai úton juttatta el az új, kedvezményekre jogosító városkártyát. Jelenleg közel 13 000 kártya van forgalomban, melyet többek között kerületi gyógyszertárakban, húsboltban, étteremben és játékboltban is elfogadnak már. Erzsébetváros vezetésének célja a kártyaprogram bevezetésével, hogy minél több célzott segítséget nyújtson az itt élőknek azért, hogy kedvezményesen vásárolhassanak, illetve vehetnek igénybe különféle szolgáltatásokat. A program bevezetése óta

folyamatosan érkeznek az új igénylések, hiszen bárki, aki VII. kerületi lakóhellyel rendelkezik, élhet a kártya nyújtotta lehetőségekkel. Az elfogadóhelyek számát folyamatosan bővítik, elsősorban a helyi üzletekre és szolgáltatókra koncentrálva, de a város vezetése keresi az újabb lehetőségeket az elfogadóhelyek körének kerületen túli bővítésére. Vattamány Zsolt polgármester kérdésünkre elmondta: „Egy olyan városkártya-rendszert alakítottunk ki, amely elérhető valamennyi erzsébetvárosi számára: a szociálisan rászorulóknak részére természetesen ingyenesen biztosítjuk, de a kerület többi lakója is jellepes összeg ellenében válthatja ki a kártyát. Szeretnénk, ha az itt élők azt éreznék, hogy egy olyan közösség tagjai, amelyben számíthatnak a segítségre és támogatásra az élet szinte valamennyi területén.”

## Hogyan juthat hozzá az Erzsébetváros Kártyához?

A 60. életévüket betöltött személyek a 60. életévük betöltését követően postai úton automatikusan megkapják, míg más kérelmezők az igénylőlap kitöltésével kérelmezhetik.

**Hol lehet igényelni az Erzsébetváros Kártyát?**

Személyesen vagy postai úton a Polgármesteri Hivatal Hatósági és Ügyfélszolgálati Irodáján, illetve elektronikus úton az Erzsébetváros Kártya program hivatalos weboldalán ([www.erzsebetvaroskartya.hu](http://www.erzsebetvaroskartya.hu)).

**Információ lakosok számára:**

Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal (Ügyfélszolgálati csoport)  
Telefon: +36 (1) 462-3120  
E-mail: [varoskartya@erzsebetvaros.hu](mailto:varoskartya@erzsebetvaros.hu)

**Információ vállalkozók számára:**

MICE Turisztikai és Szolgáltató Kft.  
Telefon: +36 (70) 539-6312  
E-mail: [evk@micebudapest.hu](mailto:evk@micebudapest.hu)

[www.erzsebetvaroskartya.hu](http://www.erzsebetvaroskartya.hu)





## Für Lajos-emléktábla

A Damjanich utcában, egykori lakóhelyén avatták fel decemberben Für Lajos emléktábláját, születésének 85. évfordulóján. A történész és volt honvédelmi miniszter 1975-től haláláig, 2013-ig élt a VII. kerületben. Az emléktáblát – melyet Lantos Györgyi szobrászművész készített – a Lakiteleki Népfőiskola állította Erzsébetváros önkormányzatának támogatásával. Az avatáson Simicskó István honvédelmi miniszter, Lezsák Sándor, az Országgyűlés alelnöke és dr. Bajkai István, Erzsébetváros alpolgármestere mondott beszédet és koszorúzott.

Simicskó István honvédelmi miniszter beszédében Für Lajos három fő jellemvonását emelte ki: elkötelezettségét a magyarság ügye iránt, illetve szerénységét és emberségét. Emellett hangsúlyozta azt is, hogy a rendszerváltás egyik meghatározó alakját ismerhetjük személyében. „Fontos, hogy emlékezzünk azokra az emberekre, akik sokat tettek a magyarságért” – mondta, majd hozzátette, hogy Für Lajos olyan politikus volt, aki a honvédelem, a magyar katonák és az ország biztonságának ügyét szolgálta, ezért méltán megérdemli, hogy emlékezzenek rá.

A megemlékezés végén a domborműves emléktábla előtt a megjelentek tiszteletük jeléül koszorút és mécseseket helyeztek el.



## Tisztelt kerületi magánfőző!

Tájékoztatjuk, hogy a Jöt. 67/A.§ (4) bekezdése értelmében a magánfőző az előállított magánfőzött párlat utáni adóbevallási és adófizetési kötelezettségét a tárgyévet követő év január 15-ig együtt teljesíti a lakóhelye szerinti önkormányzati adóhatóság felé. Ha a magánfőző nem állított elő tárgyéven magánfőzött párlatot, akkor nem keletkezik tárgyév vonatkozóan adóbevallási kötelezettsége.

A desztilláló berendezés bejelentése, illetve az adóbevallás céljára rendszeresített formanyomtatványok a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) honlapon, az Ügyintézés/Letölthető űrlapok/Pénzügyi Iroda hatáskörébe tartozó ügyek (Adóügyek) címszó alatt érhetők el.

Az adóbevallás benyújtásának határideje: 2016. január 15.

A Jöt. 64. § (6) bekezdése alapján az előállított magánfőzött párlat adója évi 1000 forint, amelyet a magánfőző fizet meg.

A bevallást POSTAI ÚTON lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Iroda Adócsoportjának címezve (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.), vagy SZEMÉLYESEN ügyfélfogadási időben. Ügyfélfogadás: hétfőtől péntekig: délelőtt 8–12 óra között, hétfőn és szerdán délután 13–18 óra között, kedden és csütörtökön 13–16 óra között.

Információt az [adocsoport@erzsebetvaros.hu](mailto:adocsoport@erzsebetvaros.hu) e-mail címen, vagy a +36 (1) 462-3252 telefonszámon kaphat.

Felhívom figyelmét, hogy 2016. január 1-jétől a magánfőzött párlat jövedéki adójának megfizetésére vonatkozó szabályok jelentősen módosultak. Idei évtől az első párlat előállításához párlat adójegyet kell igényelnie a lakóhelye szerint illetékes Nemzeti Adó- és Vámhivatal igazgatóságánál. Ez a szelvény fogja igazolni egy liter párlat 700 Ft jövedéki adótartalmának megfizetését.

## Testületi hírek

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a képviselő-testület 2015. december 15-én megtartott rendkívüli ülésén az alábbi rendeleteket alkotta:

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 38/2015. (XII.15.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatának tulajdonában lévő piacokról szóló 9/2015. (III.31.) önkormányzati rendelete módosításáról (hatályba lép: 2015. december 16. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 39/2015. (XII.18.) rendelete Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2015. évi költségvetéséről szóló 2/2015. (II.23.) rendeletének módosításáról (hatályba lép: 2015. december 21. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 40/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete a 2016. évi átmeneti gazdálkodás szabályairól (hatályba lép: 2016. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 41/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Képviselő-testületének egyes helyi adórendeleteinek módosításáról (hatályba lép: 2016. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 42/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete a közszolgálati jogviszonyban állókat megillető szociális, jóléti és egészségügyi juttatásokról, támogatásokról szóló 14/2012. (III.26.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2016. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 43/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete a Polgármesteri Hivatalnál és az Erzsébetvárosi Rendészeti Igazgatóságnál foglalkoztatott köztisztviselők 2016. évre megállapított illetménykiegészítéséről (hatályba lép: 2016. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 44/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatát megillető tulajdonosi jogok gyakorlása és a tulajdonában álló vagyonnal való gazdálkodás szabályairól szóló 11/2012. (III.26.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2016. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 45/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete a felügyeleti díjról, valamint az üzletek működésével összefüggésben elkövetett jogellenes cselekmények ellenőrzésének rendjéről szóló 46/2013. (IX.06.) önkormányzati rendelet, továbbá ehhez kapcsolódóan a közösségi együttélés alapvető szabályairól és ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 2/2013. (I.25.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2015. december 31. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 46/2015. (XII.18.) önkormányzati rendelete a magánszemélyeknek nyújtható visszatérítendő kamatmentes és vissza nem térítendő nyilvántartás-felújítási támogatásról (hatályba lép: 2016. január 1. napján).



# Posta vízen és levegőben



1903-ban nyílt meg a Bélyegmúzeum, amely 1939 óta fogadja Erzsébetvárosban a látogatókat. Több százezer bélyeget őriznek itt, melyekből rendszeresen rendeznek tematikus kiállításokat. A legutóbb megnyílt, „Posta vízen és levegőben” című tárlat május végéig tekinthető meg.

„A hajóposta történetével kezdődik a kiállítás. A hajók mindig is szállították postát, kezdetben utasításokat, királyi parancsokat. Amikor benépesedtek a gyarmatok, beindult a levelezés az otthon maradtakkal, ekkor vált még fontosabbá ez a szolgáltatás” – magyarázza Zombor Zoltán muzeológus. Levelezőlapok, makettek, tárgyi emlékek színesítik a bélyegkiállítást, amely feleleveníti nemcsak a magyar, de a világtörténelmet is. „A leghíresebb postahajó nem mondható szerencsésnek: a Titanic nevet viselte, ennek történetét mindenki ismeri. Olyan társaságokat mutatunk be, amelyek a posta szempontjából is érdekesek. Az első a Cunard Line, amely nagyon sok magyar emigránst szállított Amerikába. A következő az Észak-Német Hajózási Társaság, nekik volt egy expressz postaközvetítésük: a tengerrel egy napi járóföldre lévő helyekre a hajóról külön repülőgépet indítottak, amellyel később már utasokat is szállítottak” – meséli a muzeológus.

Aprócska, ám annál különlegesebb tárgyakat is bemutatnak: többek között egy hawaii 13 centes bélyeget,



A tárlaton nem csak bélyegek segítenek a posta történetének megismerésében

mely az Amerika és Hawaii közötti postai küldeményekre került. Kiállították a világ egyik legritkább, hajót ábrázoló brit-guyanai bélyegét is. A múzeum tulajdonában 4 centes bélyeg van, ennek 1 centes változata nemrégiben kelt el 9 millió dollárért.

A bélyegtörténeti kiállításon kiemelt szerepe van a magyar vonatkozású eseményeknek, így azt is megtudhatjuk, hogy az 1870-es években a Balaton északi partján – ahol nem volt kiépítve a vasút – a földbirtokosok létrehoztak egy gőzhajózási társaságot, persze nemcsak levelek, hanem bor és fa száll-

ítására egyaránt. Saját bélyeget hoztak ők is postai forgalomba. A magyarok a tengeren elnevezésű blokk bemutatja a Szent István csatahajó történetét, ezenkívül pedig Fiume kiépítésének krónikáját ismerhetjük meg, és az I. világháborúból származó haditengerészeti postabélyegzőket is láthatunk.

A téma híres alakjairól is megemlékeznek a kiállításon. „Peterdi István az Adria Hajótársaságnak volt az egyik kapitánya, ő rengeteg egyéni bélyegzést alkotott. Ehhez joga nem volt, de jól tudta értékesíteni őket” – meséli Zombor Zoltán, majd ejt néhány szót a légiposta kialakulásáról, az 1870–71-ben megvalósult első ballonpostáról. „Prodam Guido azért érdekes, mert ő volt az első magyar, aki biztosan szállított küldeményt légi úton. Egy magángyűjtőtől kaptuk kölcsön ezt a képeslapot, amit ő szállított. Ő végzett először Budapesten körrepülést a város fölött. Az egész családja fiumei, de ő magyarnak vallotta magát” – sorolja a muzeológus. A továbbiakban Zeppelin, a magyar óceánrepülés, a világháborúk és a magyar posta további fejlődése elevenedik meg előttünk. A tárlat rengeteg egyéb érdekességgel és információval várja a látogatókat, és nem érdemes kihagyni a Bélyegmúzeum impozáns épületének látványát sem!



A Bélyegmúzeumban világhírű ritkaságokat is láthatunk



# Profi teniszezők tanítják az erzsébetvárosi gyerekeket



Februártól a kerületi gyerekeket teniszre oktatják az önkormányzat támogatásával. A Baross Gábor Általános Iskolában teniszosztály is indul a következő tanévben, de már az óvodások is megismerkedhetnek ezzel a sportággal. A kicsik tanítását olyan nagyságok vállalták, mint Szávay Ágnes, a világranglista egykori 13. legjobbja, Kapros Anikó és Gubacsi Zsófia profi teniszezők.

Erzsébetváros önkormányzata mindig kiemelt figyelmet fordított az Erzsébetvárosban élő és tanuló gyermekekre, életkörülményeik javítására, és nemcsak az élsportot, hanem a diáksportot, a szabadidősportokat, valamint az utánpótlás-nevelést is támogatja. A kerület ezért megállapodást kötött a Szávay Ágnes, Gubacsi Zsófia, Kapros Anikó teniszezők nevével fémjelzett Happy Tennis Kft.-vel. Az egykori profi sportolók komoly szakmai programot dolgoztak ki, melynek

*elsődleges célja, hogy a gyerekek megismerkedjenek a tenisszel, és már kis korban megszeressék a sportot*

biztonságos körülmények között. „Célunk, hogy a gyerekek megkedveljék a teniszt, jól megtanulják az alapokat, így akár egy életen át élvezhetik majd ezt a gyönyörű sportot és annak előnyeit” – fogalmaznak a Happy Tennis alapítói. „Foglalkozásaink testnevelési játékokon és a tenisz kezdeti lépéseinek elsajátításán alapulnak.

*Elengedhetetlen számunkra, hogy minden gyerek győztesként térjen haza,*

mert fontosnak tarjuk, hogy önbizalmuk és magabiztosságuk fejlődjön. Természetesen nem kívánjuk hamis sikerekkel befolyásolni a kicsiket: olyan feladatrendszerrel építettünk ki, amellyel mindenki győztes lehet! Edzéseinknek köszönhetően már óvodás korban megtanítható a gyermekeknek a sportolás öröme, hiszen a sportolási szokások korai kialakítása elengedhetetlen a későbbi egészséges felnőtt életéhez. Játékos feladatokat végzünk, melyek többek között erősítik a koncentrációs készséget is” – foglalták össze a program előnyeit.

Erzsébetváros önkormányzata és a cég között létrejött megállapodás értelmében februárban teniszhez szoktató kurzus indul 40 kerületi óvodásnak heti egy alkalommal, és 20

iskolásnak az egész tanéven keresztül. A Baross Gábor Általános Iskolában a 2016/2017 tanévben teniszosztályt is indítanak 25 fővel, heti két órában oktatják majd ezt a sportágot.

*A helyszínt az önkormányzat biztosítja a Baross Gábor Általános Iskolában, a cég pedig a felszerelésről gondoskodik.*

A teniszosztályban a diákok szüleinek a képzés nem jelent pluszköltséget, a kurzusokat pedig nagyon jutányos áron vehetik igénybe a gyerekek, hiszen a díj nagyobb részét Erzsébetváros önkormányzata átvállalja.



## Épül Erzsébetváros!



ERzsébet Terv

# Utolsó simítások az ERöMŰVHÁZ-ban

## Hamarosan megújult, modern épület várja a látogatókat



A Wesselényi utca 17. szám alatti ház 1905-ben épült, ma az Erzsébetvárosi Összevont Művelődési Központ Nonprofit Kft. (ERöMŰVHÁZ) székhelye. Erzsébetváros önkormányzata 2015-ben kezdte felújítani az épületet, hogy az a jövőben egy modern, önálló, kulturális és művelődési feladatokat ellátó intézménnyé válhasson. A közösségi ház az Erzsébet Terv fejlesztési program keretében újult meg.

Az ERöMŰVHÁZ a kerület polgárainak közösségi művelődését szolgálja, emellett kulturális, oktatási és szórakoztató rendezvényeknek is otthont ad. Nagyban hozzájárul Erzsébetváros hagyományainak megteremtéséhez, ápolásához és értékeinek védelméhez. Vattamány Zsolt polgármester így fogalmazott a fejlesztéssel kapcsolatban: „Fontos volt, hogy a közösségi ház épülete méltó legyen feladatához.

*Az ERöMŰVHÁZ meghatározó helyszíne a kerületi kulturális életnek, így az önkormányzat kiemelt feladatának tekintette ezt a felújítást.*

Az erzsébetvárosiak mostantól két teljesen megújult kulturális intézményben is (ERöMŰVHÁZ és a K11 Központ) eltölthetik szabadidejüket.”

A munkálatok során felújították többek között:

- a teljes belső homlokzatot,
- a földszinti belső udvar alatti zárófödémét,
- a bejárati ajtót és a kapualjat,
- a bejáratnál és udvaron található csapadékvíz ejtőcsövet,
- a földszinti és emeleti burkolatot,
- a helyiségek parkettaburkolatát,
- több helyen a belső homlokzati falakat,

- a függőfolyosók burkolatát, szigetelését,
- a függőfolyosók felületeit,
- a korlátokat,
- az 1. emeleti dísztermet,
- az 1. emeleti lift előterének burkolatát,
- az 1. emeleti mosdót,
- a 2. emeleti, faburkolatú előtetőt,
- a 2. emeleti, beépített függőfolyosói helyiségeket,
- a galériát,
- a 4. emeleti, függőfolyosó feletti üveg előtetőt,
- az 5. emeleti raktárakat,
- a padlásteret.

Ezenkívül akadálymentesítették a földszinti kapubejáratot és az 1. emeleti lift előterét, valamint az épületben lévő gyönyörű ölmozott üveglakokat is restaurálták, így már csak a teljes fűtési rendszer korszerűsítése van folyamatban.



### Az ERöMŰVHÁZ épülete

A műemléki védelem alatt álló Wesselényi utca 17. szám három-, illetve négyemeletes, U alaprajzú, szecessziós épülete alapincézett udvarral 1905-ben épült Kopeczek György tervei alapján a Fővárosi Czipész Ipartestület székháza számára. A monumentális építmény téglá- és vakolatarchitektúrával képzett főhomlokzatát felirat és építési évszám, illetve színes, magyaros motívumú mozaikképek díszítik, az első emeleten kialakított impozáns díszteremből két szintet átfogó neogót ablakok nyílnak. A belső homlokzatok előtt függőfolyosók találhatóak kovácsoltvas korláttal.





# Erzsébet- és Terézvárosban is bajban az egészségügy

**Országos gondok.** A kerület országgyűlési képviselője, dr. Oláh Lajos, nem a sajtóhírek alapján, hanem személyesen szeretett volna meggyőződni arról, hogy milyen helyzetben van az egészségügy. Erre szerinte, a kerületi Péterfy kórházban szerzett tapasztalatok a legalkalmasabbak, a kórház vezetésével egyeztetve, ellátogatott az intézménybe.

– A karácsony előtti napokban felkerestem a Péterfy utcai kórházat – mondta a parlamenti képviselő, hozzátéve: a Demokratikus Koalíció és a VI. és VII. kerületi lakosok országgyűlési képviselőjeként az volt a célom, hogy első kézből kapjak információkat az egészségügyi intézmény mindennapjairól, a gyógyítás feltételeiről. – Azt tapasztaltam, hogy a Péterfy, mint kiemelt kórház sem tudja magát kivonni az általános problémák alól. Kerületünkben is jellemző az orvos- és nővérhiány, a tervezett eszközbeszerzés is megszünt. A betegekkel könnyen szóba lehet elegyedni, sokan kifejezték azt az óhajukat, hogy jobb lenne, ha nem stadionokra, hanem emberhez méltó egészségügyi szolgáltatásokra „költődne” az adófizetők pénze. Az egyik orvos azt mondta, hogy az emberek sokkal „betegebbek”, mint azt a gazdasági helyzet indokolná. Sok a túlhajszolt,



dr. Oláh Lajos  
Erzsébetváros országgyűlési képviselője



stresszes beteg, az általános aggodás, a szegényedés sokak egészségét kikezdi. Szomorú, de információim alapján a kormány, a következő hét évben, alig tízmilliárd forintot akar költeni kórházak fejlesztésére, miközben a korábbi kormányok ennek sokszorosát fordították erre a célra. Nem lehet várni: el kell indítani a nővérképzést, fékezni kell az elvándorlást. Ma na-

ponta 3 orvos hagyja el az országot, ebbe az egész ország beleokkaszhat. Erzsébet- és Terézvárosban a lakosság magas átlagéletkora miatt különösen fontos, hogy úrrá legyünk az áldatlan állapotokon és színvonalas szolgáltatást kapjanak a polgárok – a járó betegek és a kórházi ellátására szorulóak is.

Sajnos, úgy látom, a kormány nem méri fel az egészségügy elhanyagolásának veszélyeit. Ami rajtam múlik, igyekszem megtenni, a hozzám forduló polgárok panaszait is tolmácsolva az egészségügyi kormányzat felé. Az egészségügy problémáinak orvoslása a következő évek egyik legfontosabb kérdése lesz, hogy lehetőséget biztosítsunk arra, hogy aki megbetegszik, minél nagyobb számban meg is gyógyuljon. Hogy ne csak beszéljünk orvosok és ápolók áldozatos munkájáról, hanem végre a bérüket is közelítsük az elvárható színvonalhoz.

## Még mindig Dob utca

**Az MSZP a zaj ellen.** A belvárosi kerületeknek továbbra is az egyik leginkább feszítő problémája a szórakozó negyedé válás következményeivel való kényeszerű együttélés, a kosz, zaj, utcai garázdaság. Erzsébetváros két négyzetkilométernyi területén belül belső-Erzsébetváros érintett legnagyobb mértékben ebben a kérdésben.

A Gozsdu udvarban is számos zenés szórakozóhely van. Az udvarokon lévő teraszok többnyire betartják az éjjeli (24-06 óra) zenetiltalom előírását, ami kétségtelenül pozitív! Azonban a két éve megnyílt – a Gozsdu házak tetején lévő – Gozsdu Sky teraszon, a szabályokat betartó vállalkozásokkal ellentétben, éjjel is szól a zene. És nem csak a szomszédos Dob utca 14. lakói számára elviselhetetlen a pihenést és alvást megakadályozó zajszennyezés, hanem például a Wesselényi utca páros oldalán lévő magasabb házak lakói számára is, ahonnan

többször is kaptunk már panaszt. A Dob utca 14. lakóház ügyében 2014-ben több hónapos eljárás végén jegyzői határozattal tiltották meg a 24 óra és 06 óra közötti zenezolgáltatást. Ám ez mit sem ért. A lakók panasz szerint továbbra is hangosan szól a zene hajnalban, minden tiltó határozat ellenére, sőt, az önkormányzatot értesítő legutóbbi beadványukra nem történt semmi. Felmerül a kérdés, hogy hogyan látja el a hatóság a bejelentések kivizsgálását? Hogyan ellenőrzi a hatóság a határozatok betartását? Miért lehet következmények



dr. Kispál Tibor

„Miért lehet következmények nélkül, látványosan figyelmen kívül hagyni a panaszokat, a szabályok betartását?”

nélkül, látványosan figyelmen kívül hagyni a panaszokat, a szabályok betartását?

Vajon minek kell ahhoz történnie, hogy a Főváros és a belvárosi kerületek, így Erzsébetváros vezetői is felismerjék azt, hogy ebben a kérdésben a lakóknak, a vállalkozóknak és a fővárosnak/önkormányzatnak egy asztalnál kellene végre tiszta vizet önteneni a pohárba. A lakásaikat lakásként használni akaró, éjszaka pihenni vágyó lakók szerint is abba kéne hagyni a kérdés szőnyeg alá söprését.

DR. KISPÁL TIBOR önkormányzati képviselő

# Csúcsra járatott Baleseti



Németh Gábor

**Dél-Közép-Magyarország köszöni!** Talán nincs is olyan lakója a kerületnek, aki nem ismerne a Péterfy kórházat. Rendelők, szakrendelők, kórházi ellátás, a legtöbb és hát lássuk be, a legszakoskerűbb ellátást is itt kaphatjuk a Főváros egyik legismertebb egészségügyi intézményében – ami a miénk. Váratlan balesetek esetén is a „Péterfybe” sietünk, bár lehet, hogy vannak, akik nem is tudják, hogy a Fiumei úti Baleseti Központ is a VII. kerületi kórház egyik telephelye. Azonban ami információként már decemberben Németh Gábor képviselő tudomására jutott, az messze túlmutat a kerület kórháza jelzőn és a messze földön elismert szakszerűsége.

– A Péterfy Sándor utcai Kórház-Rendelőintézet és Baleseti Központ november 23-tól január 8-ig 3 kórház traumatológiai ügyeleti feladatait vállalta át – közölte Németh Gábor képviselő lapunkkal, hozzátéve, hogy a csúcsidőszakban, karácsony előtt és az újévben olyan, mindent elképzelést felülmúló munkát végeztek az itt dolgozók, hogy az a legkevésbé, hogy egy nyilvános dicséretben részesüljenek.

A Péterfy kórház stratégiai igazgatója, Kovács Julianna adott tájékoztatást a részletekről. Ebből kiderült, hogy a Környezet és Energia Operatív Program keretében meghirdetésre került uniós pályázat, a traumatológiai ellátás terén immár országos intézményi feladattal bíró, módszertani feladatokat is ellátó Péterfy Sándor utcai Kórház-Rendelőintézet és Baleseti Központ két telephelyét több szempontból is érintette. Egyrészt a pályázati pénzből mintegy 400 millió forint értékű, a legújabb technikai színvonalat képviselő, 10 darab, komplett C-íves sebészeti képerősítő rendszerrel lett gazdagabb a kórház műszerparkja.

Azonban más jellegű, igaz csak aránylag rövid ideig tartó változásokkal is meg kellett birkóznia a neves intézménynek. **Három fővárosi kórházat, az Egyesített Szent István és Szent László Kórház-Rendelőintézetet, a Szent János Kórházat és a Heim Pál Gyermekkorházat is érintette a KEOP pályázat és az ezzel kapcsolatos beruházások. Mindhárom kórház traumatológiai ügyeleti ellátását a Baleseti Központ vállalta át,** és – az adatok alapján – példamutatóan végezték el munkájukat, gyakorlatilag a teljes Dél-Közép-magyarországi térség traumás sérültjeinek ellátásában is.



„Kötelességemnek érzem, hogy mit kerületi lakos, egy több mint egymillió lakót magába foglaló régió köszönetét tolmácsoljam feléjük és a kórház vezetésére felé.”

A társintézményekben – ahogy Kovács Julianna stratégiai igazgató fogalmazott – a pályázat keretében zajló fejlesztések miatt szünetelő felnőtt- és gyermek traumatológiai ügyeleti ellátás helyettesítésének biztosítása során a kórház dolgozói példamutatóan látták el feladatukat.

A kórházi munka, főleg a sürgősségi ellátásban, csak részben tervezhető előre. Munkaszervezés, túlórák, plusz ügyelet és készenlétek, vezető ápolói ügyelet. A személyi feltételek biztosítása alapvetően szükséges a folyamatos és biztonságos betegellátáshoz, amit igazi csapatmunkában, emberfeletti erővel és kitartással, sokszor a családot, a magánéletet, a decemberi ünnepi pillanatokat háttérbe szorítva teljesítettek a Baleseti Központ dolgozói, kitünőre vizsgázva szakmaiságból és emberségből is.

Az ellátáshoz szükséges tárgyi feltételek megteremtése sem volt egyszerű. A betegszállító kocsik, ágyak, ágyne-

műk folyamatos biztosítása, mint ahogy a váratlan helyzetek kezelése, mint például a mentőbejárat meghibásodása éppen annyira minden napos szervezést igénylő feladatok voltak, mint a jelentősen megnövekvő beteglétszám regisztrálásához szükséges plusz számítógépek beszerzése, pótágyak beállítása, a betegellátáshoz szükséges plusz gyógyszerek, anyagok biztosítása, új recepció kialakítása a gyermekszültek ellátásához. Felsőrolhatatlanul sok feladat, amit a hétköznapi ember fel sem mér, amikor elolvassa, hogy az előző év azonos időszakához képest 29%-kal nőtt az esetszám, az egyébként is sokszor teljes kapacitással üzemelő traumatológián.

Kovács Julianna közölte: A 2015. november 23. és december 20-a közötti időszakra szóló felnőtt traumatológiai ügyeleti ellátás magas szakmai színvonalon biztosítottuk. A feladat az Egyesített Szent István és Szent László Kórház-Rendelőintézet számára 2015. december 21-i határral visszadusra került. A gyermek traumatológiai kijelölésnek 2016. január 8-ig folyamatosan eleget tettünk.

Németh Gábor képviselő elmondta, ezzel a cikkel a kerület lakói számára szerette volna egyértelművé tenni, hogy az egészségügy, bármilyen romokban is hever, a hivatástudattal élő szakdolgozók, orvosok, ápolók, vezetők kitartásának köszönhetően például értékién látja el – az egyre bővülő – feladatait. Negatív hírral tele van a sajtó... De csak akkor érhetünk el érezhető változást, javulást, ha meglátjuk azt is, ami jó. Ne féljünk hát nyilvános köszönetet mondani a Péterfy kórház Baleseti Központja dolgozóinak, azért, mert csendesen, hírverés nélkül vizsgáztak jelesre emberségből, szakmaiságból, feladatellátásból.



# Mindenki lemondott a Garay térről?

**Miért kong az ürességtől?** Évek óta kihasználatlanul, félig üresen kong a Garay téri piac. A városvezetésnek a jelek szerint nincs koncepciója a hasznosítást illetően, a környékbeli lakók pedig belefáradtak a kilátástalan küzdelembe – állítja Stummer János, a Jobbik képviselője.



Stummer János

– A Garay téren található lakóparkot 2008-ban adták át, az önkormányzat azóta fizeti, a tulajdonába tartozó alagsor 30 millió forintos éves közös költségét, miközben egy közel ezer négyzetméteres terület a mai napig kihasználatlan. A piaci árusítóhelyek fele üresen áll, a téren található szökőkutat pedig átadása után letakarták, és azóta sem működik. Üzemeltetési díja éves szinten hárommillió forint, amelyet a társasház lakóival akartak megfizettetni.

A lakók és az üzlettulajdonosok közötti vita évek óta húzódik, mégsem körvonalazódik a megoldás. Tímár László és Sólyom Bence önkormányzati képviselők lapunk előző számában „közös ötletelésről” szóló felhívást tettek közzé, a 2016. január 12-i találkozóra azonban csupán

ketten mentek el: Tóth Gyula, az erzsébetvárosi Jobbik elnöke és Kiss Ildikó, a körzet volt képviselőjelöltje. A Garay térieknek vagy nem volt ötlete, hogyan lehetne hasznosítani a hatalmas, kihasználatlan helyiséget, vagy nem hiszik, hogy a véleményük számítana.

Kiss Ildikó kifogásolta, hogy a városvezetésnek több év elteltével csak most jutott eszébe megkérdezni a lakosságot, ugyanakkor örömet fejezte ki, hogy végre foglalkoznak az ügygel. „A csupasz falak és a befejezetlen csőrendszerek látványa felveteti a kérdést, hogy miért bérelne ki bárki is egy teljességgel használhatatlan helyiséget” – fogalmazott a terepet bejáró Kiss, aki megtudta, hogy az üzemeltető csak reklámra több százezer forintot költött, mégsem akadt érdek-

lődő. A helyzet egyébként a működő piacok esetében sem rózsás, amelyek nem nyitnak ki vasárnap, noha erre a törvény lehetőséget adna számukra.

Stummer János önkormányzati képviselő égetően fontosnak nevezte, hogy az önkormányzati tulajdonban álló üzlethelyiség, amely jelenleg 60 százalékos állapotban van, kulcsra kész legyen, és minél előbb kiadják, hiszen az önkormányzat jelenleg minden egyes eltelt hónappal több millió forint bérleti díjtól esik el. A jobbikos képviselő szerint a városvezetésnek nem a lakóközösségtől kéne ötleteket várnia, hanem kész koncepcióval kéne rendelkezzen a helyi közösségi szempontú hasznosításával kapcsolatban, szem előtt tartva elsősorban az oktatási, kulturális és sportolási lehetőségeket.

# Változnak a tűzvédelmi szabályok!

**Az MSZP-frakció társasházi tájékoztatója!** A társasházi boldog újév első feladatainak egyike a tűzvédelmi szabályzat előírásának megváltozásából fakad. Még tavaly év végén módosította a Belügyminisztérium ide vonatkozó rendeletét, azaz, a társasházakra vonatkozó tűzvédelmi szabályzat előírásait.



ILLUSZTRÁCIÓ



dr. Kispál Tibor

A teljes, megváltozott joganyag a Magyar Közlönyben olvasható. Ez a sok többletmunkával és adminisztrációval járó változás a háromszintesnél magasabb és tíznél több lakóegységet, lakást magában foglaló épületekre vonatkozik. Erzsébetvárosban tehát majdnem minden társasházra...

A változás lényege, hogy az érintett társasházak közös képviselője vagy az intézőbizottság elnöke – ezek hiányában az épület, épületrész tulajdonosa – köteles írásban kidolgozni:

1. A lakóházra vonatkozó tűzjelzés tartalmi követelményeit,
2. az alkalmassági tűzveszélyes tevékenység szabályait,
3. a tárolásra vonatkozó előírásokat,
4. a nyílt láng használatára és a dohányszára vonatkozó korlátozókat,

5. a tüzelő- és fűtőberendezések, továbbá az elektromos berendezések használatának előírásait,
6. a tűzoltási felvonulási területre vonatkozó szabályokat,
7. a lakók, illetve az ott-tartózkodók riasztásának és menekülésének lehetséges módjait és
8. a tűzvédelmi biztosító eszközök, berendezések használatára vonatkozó előírásokat.

Gondoskodni kell arról, hogy a tulajdonosok, illetve a tényleges lakóközösségek megismerjék és betartsák a szabályokat. Ha a lakóházban a tűzvédelmi helyzetre kiható változás történik, akkor annak megfelelően módosítsák azt, tartsák napra készen. És készüljenek fel arra is a társasházi közösségek, hogy a beépített tűzjelző, illetve a beépített tűzoltó berendezés létesítéséhez szükséges engedély iránti kérelem a jövőben az eddigieknél sokkal részletesebb dokumentációt fog igényelni.

**A Magyar Közlönyben megjelent, hogy a kötelezettségek teljesítésének határideje: 2016. március 31-e.**

# Már megint elvonások

**Átmeneti gazdálkodás, költségvetés előtt.** Az éves költségvetés sosem az év legelején áll a Hivatal rendelkezésére, elfogadásához testületi döntés szükséges, ami általában az év 2. hónapjában születik meg. A köztes időszakban átmeneti költségvetés áll



Ujvári-Kövé Mónika

rendelkezésre. Azonban a költségvetés megtervezése attól is függ, hogy az önkormányzat milyen bevételekkel számolhat, gazdálkodhat. Ujvári-Kövé Mónika képviselő a tavalyi év utolsó testületi ülésén a költségvetés és a külső befolyásoló tényezők kapcsán felmerülő kérdésben mondta el véleményét.

– A decemberi testületi ülésen tárgyalunk a 2016. évi átmeneti gazdálkodás szabályairól, mely az idei év azon időszakára vonatkozik, amíg nem kerül elfogadásra az ez évi költségvetés. Azon túl, hogy több költségvetési sor megalapozottsága véleményem szerint kérdéses, egy nagyon fontos dologra hívtam fel a figyelmet. Éppen a testületi üléssel egy időben folyt egy úgynevezett salátatörvény vitája a Parlamentben, melyet a kormánypárt két képviselője nyújtott be. Ebből a javaslatcsomagból csupán egy Erzsébetváros szempontjából fontos részt emeltem ki hozzászólásomban. Az ide vonatkozó javaslat alapján a fővárosi és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető adóbevételekből (IPA, helyi iparüzési adó) származó részesedési arány megváltozik, miszerint 2016-ban 1,5 százalékpontnyi, 2017-ben további 1,5 százalékpontnyi forráselvonásra számíthat a kerület. Ezért kérdést intéztem a kerület vezetéséhez, hogy kalkuláltak-e a forráselvonással, egyáltalán tudtak-e a Kormányzat említett terveiről, mit tettek, milyen egyeztetéseket folytattak párttársaikkal, hogy ilyen fájdalmas terheket ne rójanak a fővárosi kerületek lakóira, hogyan kívánják orvosolni az említett lépés következményeit, hogy a lehető legkevesebbet érezzék a kerület lakói az elvonásokból?

Miután véleményem szerint az elvont forrásokra a kerületnek is nagy szüksége lenne, hiszen lehetne az öreg társasházak felújítására többet költeni vagy a kerületi gyerekek oktatására, művelődésére fordítani, esetleg a szociálisan hátrányos helyzetűek életkörülményein javítani belőle, így dr. Oláh Lajos országgyűlési képviselővel és Szücs Balázs képviselőtársammal közösen egy kezdeményezéssel éltünk Vattamány Zsolt polgármester felé. A javaslat lényege, hogy terjesszen be a képviselő-testület elé egy határozati javaslatot, melyben felszólítjuk a Kormányt, hogy azonnali hatállyal vonja vissza az elfogadott módosításokat és biztosítsa a főváros működéséhez máshonnan forrást, mondjuk a stadionépítések költségeinek csökkentéséből.



## Farsangi jelmezes verseny!

ÓVODÁSOK, ALSÓ TAGOZATOSOK RÉSZÉRE!

Az MSZP-frakció farsangi fotópályázatot hirdet, óvodások és alsó tagozatos kisdíjak részére, melyen az egyéni és csoportos farsangi jelmezek ötletességét díjazza.

### NYEREMÉNYEK:

#### Egyéni

1. helyezett: Egész napos családi belépő Budapest legnagyobb vízi élményparkjába
2. helyezett: 1 db tablet

#### Csoportos

1. helyezett: Csoportos állatkerti belépő
2. helyezett: Pizza party a teljes csoportnak

### EGYÉB ÉRTÉKES AJÁNDÉKOK

**Beküldési határidő:** 2016. február 26. • **Beküldési cím:** mspzfrakcio07@gmail.com • **Bővebb információ:** 061-4623106 (Munkaidőben) • **Kérjük a kép mellé adják meg az alábbi adatokat:** név, lakcím, telefonszám, Óvoda - Iskola/osztály.





# Befogadni a végtelent



Szücs Balázs

A kiállítás február elejéig látogatható a K11 Művészeti és Kulturális Központban. A kiállítás képeiből készült 2016-os naptár is kapható a helyszínen, illetve hétköznap 9-13 óra között a gyülekezeti központban (Damjanich u. 28/B., tel.: 06-1-322-2806).

**Fotókiállítás.** A tavaly 110 éves évfordulóját ünneplő fasori evangélikus templomról készült fotókiállítás nyílt a K11 Művészeti és Kulturális Központban.



– A kiállításon, két gyülekezetünk-höz kötődő huszoneves evangélikus, Kérges Máté fotós és Novotny Dóra grafikus teszik láthatóvá templomunk megannyi szépséges részletét és üze-

netét. A templomot 1905. október 8-án szentelték fel. Pecz feljegyzései szerint a templom főhajójának a tervezésekor a párizsi Sainte-Chapelle gótikus temploma adta az ihletet. A

templom kora legjobb építészeinek, művészeinek kéznyomát viseli magán – mondta el lapunknak Aradi György, a gyülekezet lelkesze.

A megnyitón Tius zongora muzsikáját hallhattuk, valamint Lázár Balázs színművész Lukács Péter emlékirataiból adott elő, amelyben felidézte a gyülekezethez kötődő emlékeit.

– Számomra mindig egy fontos alkalom, amikor egy vallási közösség megmutatja magát és értékeit a külvilág számára, azok felé, akiket vár és akik felé fontos mondanója van. Képviselői és tanácsnoki munkám egyik fontos célja, hogy ezeket a folyamatokat segítsen – fűzte hozzá Szücs Balázs önkormányzati képviselő, egyháziügyi és civil szervezetek tanácsnoka.

# A sózás hátrányai

**Környezetvédelem.** A hóeséssel előtérbe kerül a csúszásmentesítés problémája. A probléma az hogy a legolcsóbb és így a legnépszerűbb csúszásmentesítő anyagnak a sónak, számos kedvezőtlen mellékhatása van.

A legfontosabb talán, hogy károsítja a fák és más növényeket, ezért a fák védelme érdekében 2010 óta a járdákon nem is alkalmazható (különösen ott nem, ahol a járda zöldfelülettel érintkezik), csak az úttesteken.

Ezenkívül gyorsítja a vasbeton szerkezetek és a beton korrózióját, károsítja a gépjárművek alvázat és a cipőket, valamint kimarja az élőlények (elsősorban a kutyák) lábát.

Csakhogy, akik valóban végzik a csúszásmentesítést, vagyis a takarítókat, féltik az állásukat. A szerződésükben csak annyi szerepel, hogy amint lehull a hó, nekik „csúszásmentesíteni” kell. Nincs kommunikáció a takarító és a ház képviselője között, ahogy nincs kommunikáció a ház képviselője és az

önkormányzat között sem. A takarítók nem tudják, mit lehet, és mit nem, mi tilos, mi nem. Viszont a társasház számára a só és a sóval kevert anyagok a legolcsóbbak. Ezért aztán, amint lehull a hó, a takarító szépen előveszi a sót, vagy a granulátumba keveri azt (ha sejtje, hogy a sózás tilos), és jó alaposan felszórja a járdát. Pedig használhatna homokot és egyéb érdesítő eszközt is (hiszen nem olasz-tani, hanem érdesíteni kellene, és a só egyébként is

-5 Celsius foknál hidegebb időben használhatatlan, mert lefagy!!!), melyek nem károsítják a környezetet. Az önkormányzatnak egyértelmű iránymutatást kellene adni számukra, és akár hozzájárulni az esetleg megnövekedő költségekhez. A hólapát meg



Moldován László

„Nincs kommunikáció a takarító és a ház képviselője között, ahogy nincs kommunikáció a ház képviselője és az önkormányzat között sem. A takarítók nem tudják, mit lehet, és mit nem, mi tilos, mi nem.”

egyszerűen eltűnt a csúszásmentesítési eszközök listájáról.

A sózásból eredő további problémák java része abból ered, hogy a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. az utak sózására jórészt továbbra is egyéb anyagokkal kevert sót használ. Ezzel ugyan megtakarít némi pénzt, de a főváros és lakosai a megtakarított költség többszörösét fizetik ki a sóhasználat miatt szükségessé vált gyakoribb útfelújítások és fapótlások, valamint a gépjárművek gyorsabb értékromlása miatt.

Tipikus szemellenzős hozzáállás – mely sajnos nagyon jellemző a fogyasztásra koncentrált társadalomra –, amikor a rövid távú anyagi érdekek oltarán feláldozzák a hosszabb távú érdekeket. Sokkal célszerűbb lenne az utak sózására is a sónál környezetbarátabb termékeket használni, ami ugyan megdrágítaná a csúszásmentesítést, de hosszú távon kevesebb kárt okozna.

# Csomagok szeretettel az ünnepekre

**Adományok.** Több száz rászoruló erzsébetvárosi család számára rendezett gyűjtést a Golgota Keresztény Gyülekezet karácsony előtt.



» A tartós élelmiszereknek minden család örült



» Bánki Lajos lelkész és Szücs Balázs képviselő hordták ki az adományokat a rászorulókhöz

– Fontosnak tartom, hogy tanácsnokként egyfajta híd szerepet töltsék be az egyházi- és civil szervezetek, valamint az önkormányzat között, így keresem és kértem meg az illetékest, hogy segítse a gyülekezet szolgálatát – mondta Szücs Balázs egyházi- és civil szervezetek tanácsnok.

– Gazsi Judit, a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ családokat támogató szolgáltatások igazgatóhelyettese és munkatársai a szükséges információkkal segítettek a gyülekezetet, hogy a leginkább szükségét szenvedőkhöz jusson el az adomány, amelyet ezúton is köszönünk – mondta Bánki Lajos lelkész, a Golgota Keresztény Gyülekezet (www.golgotabudapest.hu) szóvivője.

# Karácsonyi ételosztás a Keleti pályaudvarnál



**Közösen.** Képviselői tiszteletdíjuktól támogatták a civilek karácsonyi ételosztását dr. Oláh Lajos Erzsébetvárosi országgyűlési képviselő és a Szövetség az Európai Erzsébetvárosért frakció képviselői, Ujvári-Kövecz Mónika és Szücs Balázs önkormányzati képviselők, akik személyesen is részt vettek az egyik decemberi akcióban. – A Keleti csoport és a Juhász Zoltán által alapított „Shepherd” – Facebook-csoport korábban a menekültek, most pedig az itthoni szegények felé fordult a decemberi ünnepek kapcsán. Fontosnak tartottuk, hogy ne mindig újat kezdjünk, ha már vannak olyan civilek, akik bizonyították szervezetségüket és érzékenységüket a rászorulókat felé – mondta lapunknak dr. Oláh Lajos, hozzátéve, hogy sajnos szemmel láthatóan emelkedik a rászorulókat, a szegények száma hazánkban.



**Nyárády István** a 90. születésnapján köszöntötte az önkormányzat nevében Nagy Andrea képviselő, aki a kis házi ünnepség után elmondta, igazán megható volt számára az a szeretet, amivel a család körbe veszi a nagymamát.





# Rendszeres ételosztást szervez az MSZP

**A bizalom jelei.** Ma-napság nem beszélünk azokról a dolgokról, amik fájnak, amik rosszszak, amik szenvedést okoznak. Fűtetlen lakások, éhes gyerekek, nyomorgó idősek...



Devosa Gábor

Februárban is lesz ételosztás, 27-én 11-13 óra között, az immár hagyományosnak számító helyen, az Erzsébet kert. 6. szám előtt.



Vagy legalábbis inkább hallgatunk róla, mintsem tennék ellene. Az erzsébetvárosi szocialisták éves programjának szerves része a rászoruló felkarolása, segítése, így az ételosztás a téli hónapokban immár hagyományos a szervezetnél. A párt egyébként karácsony előtt Mosolydoboz akciót is szervezett, gyermekruhákat, meleg takarókat, tartós élelmiszert, könyveket, játékokat gyűjtöttek a rászoruló családoknak. Decemberben az MSZP-frakció tagjai, Devosa Gábor és dr. Kispál Tibor képviselők, Lukács Zoltánnal, az MSZP alelnökével, frakcióvezető-helyettesével közösen osztották a rászorulóknak meleg ételt a VII. kerületi Polgármesteri Hivatal előtt.

Januárban, az újabb ételosztáson, Tóbiás József az MSZP elnöke vett részt a kerületiek rendszeres programjának támogatójaként. Devosa Gábor frakcióvezető a rendezvény után elmondta: ezeken az alkalmá-



kon, több, mint 350 adag meleg étellel igyekeznek segíteni a kerületi lakosság rászoruló tagjainak.

– Ilyenkor azonban nem csak a meleg étel, hanem a jó szó, az őszinte érdeklődés is sokat segít a „túlélésben” ezeknek az embereknek. Öröm számunkra, amikor mosolyogva, ba-

rátással érkeznek és el merik fogadni a felajánlott segítséget, még ha az csak egy tál meleg étel is abban a pillanatban. A bizalom alapvetően szükséges ahhoz, hogy közösen tudjunk dolgozni azért, hogy kevesebb rászoruló, kevesebb szegény ember éljen közöttünk.

## A decemberi meglepetésvendég

A Mikulás Nagy Andrea képviselő kíséretében látogatta meg a Hernád utcai általános iskola alsó tagozatos osztályait.

A kis lurkók első meglepetésükből felocsúdva, helyet kínáltak a Mikulást és segítettek bevenni a puttonyát. Spiesz Ádám igazgató személyesen volt a téli vendég és a képviselő aszszony segítségére a csomagok elosztásában. A jó hír az, hogy mindenki

kapott csomagot, mert a Mikulás szerint mindenki rendkívül okos és szorgalmas kisdíák!

A felnőttek számára meghatározó és mindenképpen tanulságos volt a gyerekek reakciója, akik dalokkal kedveskedtek a vendégeknek.

# Könyvek a karácsonyfa alá



**Molnár István** a 6. számú választókerület képviselője a 2015-ös karácsonyra új formáját választotta a rászorulóknak segítségének.

» **Idén új helyszínt választott, az immár hagyományos karácsonyi rendezvényének. Mi a változtatás oka?**

– Az elmúlt években többször rendeztem „hozzon egy könyvet – vigyen kettőt” akciót körzetem lakóinak, így segítve, hogy mindenkinek jusson – legalább egy könyv – karácsonyra. Lakóim közül sokan segítettek könyvek adományozásával, így az évek alatt nemhogy csökkent volna a számuk, hanem már komoly tárolási gondokat okoznak. Másrészt adott a fogadóórám helyszíne, a Rózsa utca 3. szám, ahol évek óta napi rendszerességgel 300 kerületi lakónak biztosít elvitellel ebédet az „Ételt az Életért” alapítvány. Úgy gondoltam, idén az odajáróknak szerzek meglepetést karácsonyra.

» **Mikor volt a rendezvény, és hogyan zajlott?**

– Mivel ennek a szervezetnek a tagjai azok, akik a karácsonyi héten, napokon keresztül osztották a Blaha Lujza téren az ételt és élelmiszert a rászorulóknak, így egy héttel korábban, december 17-én, csütörtökön rendeztem az eseményt. 700 könyvet szállítottunk az eseményre a segítőkkel. Az érkezők pedig az ebéd felvétele mellett 3-5 darab könyvet is választhattak és vihettek maguknak, családjuknak haza a karácsonyfa alá.

» **Sikeres volt a kezdeményezés?**

– A nagy többség örömmel fogadta, és sokan elmondták válogatás közben, hogy nemhogy ajándékot a rokonoknak, de még karácsonyfát sem tudnak venni, így ezek a könyvek jelentik számukra a karácsonyt.

» **Folytatás is lesz?**

– Amíg van az itt megjelenők részéről igény, addig úgy tervezem, hogy igen. Mivel itt tartom a fogadóórámot, úgy terveztem, hogy amíg tart a készlet, addig minden hónapban egyszer továbbra is vihetik majd a könyveket az idejárók.

» **És mikor várható a következő fogadóóra?**

– Ahogy eddig is, szeretettel várom választókerületem lakóit közösségi vagy egyéni problémáik megoldása érdekében, fogadóórámom, minden hónap első péntekén 13-tól 14 óráig a Rózsa utca 3. szám alatti (utcaról nyíló) Ifjúsági Klub helyiségében. A 462-3137-es telefonszámon, vagy a molnar.istvan@erzsébetvaros.hu email címen történő előzetes egyeztetés esetén egyéb időpontokban is az önök rendelkezésére állok.



» A csoportképen Balog Ibolya (Zozo mama) és Mózes Ernő, választókerületem lakói, Dobiné Vollner Erika az „Ételt az Életért” alapítvány önkéntese, az ételosztás szervezője, és segítóm Toldi Sándor



# A kémény „veszélyes üzem”!

**Az MSZP-frakció felhívása.** Budapesten közel százezer és itt Erzsébetvárosban több száz kémény szorul azonnali felújításra vagy pedig a jelenlegi előírásoknak megfelelően bélelésre. A kerületben a lakóházak átlagéletkora kicsivel meghaladja a 100 évet. A társasházakban található kémények, kéményjáratok négyötöde pedig megegyezik a lakóház korával!



dr. Kispál Tibor

Egy korábbi felmérés szerint a lakók 75 %-a tisztában van azzal, hogy a kémény veszélyes üzem, a lakástulajdonosok pedig pontosan tudják, hogy a tetősík felett, vagy a kéményjáratokban milyen jelentősége van a kémények rendszeres karbantartására. Lakóink többsége azt is megértette, hogy mi a jelentősége a kémények belső bélelésének szabályok szerinti kialakításának a fűtőberendezések javítása vagy cseréje alkalmával, továbbá a fűtési technika és földgáz minőségének megváltozása miatt. Ezt a kérdéskört több, különböző szintű jogszabály szabályozza: 2012. évi XC. törvény, 347/2012. (XII. 11.) kormányrendelet, 63/2012. (XII. 11.) BM rendelet, fővárosi közgyűlési rendelet és Európai Uniói rendelet. Nem könnyű dolog mindezt átlátni és maradéktalanul alkalmazni.

**A társasházi lakás- és üzlethelység tulajdonosoknak nem árt tudni még, hogy a kéményseprő-ipari közszolgáltató 2015. január 1-től új többlet feladatként köteles elvégezni**

- » az összekötő elemek (füstcsővezékek) ellenőrzését, szükség szerinti tisztítását,
- » a tüzelőberendezés biztonságos működéséhez szükséges levegő-utánpótlás ellenőrzését,



- » a gáztüzelő-berendezések üzemeltetése során keletkezett égéstermék paramétereinek ellenőrzését, valamint
- » gáztüzelő-berendezés esetében a műszaki-biztonsági felülvizsgálat meglétének ellenőrzését.

– A 2012. évi XC. törvény szabályozza, hogy minden olyan esetben, amikor akár a fűtőberendezéshez, akár a kéményhez hozzá kell nyúlni, karbantartási, felújítási célból, úgynevezett előzetes kéményseprő-ipari nyilatkozatra van szüksége a tulajdonosoknak!

– Amennyiben a fűtőberendezés cseréjére kerül sor, számolni kell a kémény átalakításának költségeivel is.

– A kéményeink ellenőrzése során feltárt hiányosságok, javítási, felújítási kötelezettségek jegyzőkönyvi rögzítésre kerülnek, ám a FŐKÉTÜSZ nem hatóság, azaz hatósági jogkörrel

Erzsébetváros önkormányzata több, mint 10 éve nyújt pénzügyi támogatást a kerület társasházainak a felújítási pályázatban, tavaly óta pedig külön pályázatban a kémények karbantartásához vagy felújításához, ezzel is segítséget nyújtva a valóban nagy összegű munkálatokhoz. A kémények bélelésének pályázati támogatására egyelőre továbbra sincs lehetőség.

nem rendelkezik, a vizsgálat eredményéről köteles tájékoztatni az Építési hatóságot vagy a Katasztrófavédelmi hatóságot.

– A 2003. évi CXXXIII. törvény a társasházakról nem szabályozza az albetétekhez (lakásokhoz, üzlethelyiségekhez, stb.) tartozó kéményjáratok helyzetét egyértelműen, azaz az adott albetéthez tartozik, melyért kizárólag a tulajdonos felel, vagy az osztatlan közös tulajdonba sorolandó. Ez a kérdés akkor merül fel gyakran, ha a társasházban a kémény, kémények vagy kémény csoportok bélelésére kell, hogy sor kerüljön. Ez a költség ugyan az albetéthez tartozó kéményjárat hosszától is függ, ám mindenképpen tetemes összeg lehet. Célszerű, ha a társasházi közösség Szervezeti és Működési Szabályában, vagy akár az alapító okiratában rögzíti a tulajdonosok többségének döntését ebben a kérdésben.

## » LMP fogadóóra

A hónap második keddjén 17 és 19 óra között a Péterfy S. u. 42. alatti LMP-irodában. Tel.: 06-70-703-6533, e-mail cím: moldovan.laszlo@erzsebetvaros.hu. Honlap: <https://www.facebook.com/moldovanlaszlolmp/?ref=hl>



## » JOBBIK fogadóóra

A fogadóóra szövege: Február 3-án, szerdán 17:00 és 19:00 között Szávay István országgyűlési képviselő és Stummer János önkormányzati képviselő közös fogadóórát tartanak a Jobbik Hernád utca 38. szám alatti irodájában. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!



## Felhívás



Erzsébetváros Önkormányzata 37/2012. (IX.25.) rendelete alapján az alábbi erzsébetvárosi elismerések adományozásának javaslatételére kéri fel a kerületben lakókat és az itt működő civil szervezeteket.

„Erzsébetváros Díszpolgára” cím: „Erzsébetváros Díszpolgára” cím annak a személynek adományozható, aki Erzsébetváros és polgárai javára kifejtett életművével, kiemelkedő munkásságával hozzájárult a kerület fejlődéséhez, gyarapodásához és hírnevének öregbítéséhez. A díj posztumusz adományozása is lehetséges. Az elismerő címre részletes írásbeli, szakmai indoklással ellátott javaslatot tehet legalább 200 erzsébetvárosi polgár a honlapról letölthető formanyomtatvány segítségével.

„Pro Urbe Erzsébetváros” díj: „Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozható azon személynek, aki Budapest Főváros VII. kerület gazdasági, társadalmi fejlődésében, a lakosság érdekében végzett közéleti tevékenységben, továbbá Erzsébetváros értékeinek hazai és külföldi megismertetésében, valamint Erzsébetváros kapcsolatainak gazdagításában elvülhetetlen érdemeket szerzett. Az elismerő díjra részletes írásbeli, szakmai indoklással ellátott javaslatot tehet Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros önkormányzatának közigazgatási területére bejegyzett és Erzsébetvárosban működő civil szervezet, a honlapról letölthető formanyomtatvány segítségével.

„Erzsébetváros Sportjáért” díj: „Erzsébetváros Sportjáért” díj személyeknek és szervezeteknek adományozható az alábbi esetekben:

- Erzsébetváros testnevelése és sportja érdekében kifejtett példamutatónan eredményes, kiemelkedő tevékenységet végző személy elismeréseként;
- kiemelkedő sportteljesítmény vagy egész életmű elismeréseként;
- nemzetközi eredmény és azt segítő tevékenység elismeréseként;
- az ifjúság testedzésének előmozdításáért és a diáksport szervezéséért folytatott tevékenység elismeréseként;
- Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros testnevelési és sportmozgalmának, feltételrendszerének anyagi támogatásáért;
- Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros sportlétesítményeinek fejlesztéséért, fenntartásáért végzett kimagasló teljesítmény elismeréseként.

Az elismerésre részletes írásbeli, szakmai indoklással ellátott javaslatot tehetnek erzsébetvárosi sportszövetségek vezetői, erzsébetvárosi diáksport-egyesületek vezetői, vagy legalább 200 erzsébetvárosi polgár a honlapról letölthető formanyomtatvány segítségével.

„Erzsébetváros Mestere” díj: „Erzsébetváros Mestere” díj adományozható annak a személynek, aki Erzsébetváros területén legalább 15 éve végez kimagasló kisipari szakmai munkát, és aki nívós szolgáltatásai és elégedett fogyasztói elismerései mellett e tevékenységével öregbíti Erzsébetváros hírnevét, vonzóerővel bíró értékekkel gyarapítja Erzsébetvárost, és így Erzsébetváros gazdagításában elvülhetetlen érdemeket szerez. A díj adományozására részletes írásbeli, szakmai indoklással ellátott javaslatot tehet legalább 50 erzsébetvárosi polgár a honlapról letölthető formanyomtatvány segítségével.

A javaslatokat 2016. január 31-ig kell benyújtani Vattamány Zsolt polgármesternek címezve az alábbi elérhetőségeken:

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata

Vattamány Zsolt polgármester részére  
1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

Tárgy: Elismerésekre jelölés  
vagy az alábbi e-mail címen: [polgarmester@erzsebetvaros.hu](mailto:polgarmester@erzsebetvaros.hu)

Minden további információ megtalálható a 37/2012. számú önkormányzati rendeletben, amely a kitöltendő formanyomtatvánnyal együtt letölthető a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) honlapról.



## Meghívó

A már épülő Erzsébetvárosi Zsidó Történelmi Tár mellett működő Zsidó Erzsébetvárosi Klub Könyv és... sorozatának vendége:

**Gárdos Péter** Balázs Béla-díjas filmrendező, akinek Hajnali láz című regényét a 2015. évi Londoni Könyvvásár legfontosabb könyvének nevezték, s kiadásának és fordításának jogáért 26 külföldi könyvkiadó versengett. Szeretnénk többek között megkérdezni tőle, hogyan született szülei levelezéséből a regény és a regényből a most bemutatott, azonos című film.

Beszélgetőtárs: **Dombi Gábor**

A beszélgetést követően Gárdos Péter dedikálja könyvét!

Időpont: 2016. február 3., szerda, 18 óra. Helyszín: Klauzál tér 13., Könyvesbolt

A program ingyenes, de regisztrációhoz kötött, regisztrálni a [zserklub15@gmail.com](mailto:zserklub15@gmail.com) címen lehet.

Keleti Éva klubvezető



# Tisztelt Erzsébetvárosi Polgárok!



Az év utolsó hónapjának ünnepi hangulatát követően az új esztendő első napjaiban mindenki azokkal fogadkozásokkal kezd, amelyek reményei szerint hozzásegítik majd a megújuláshoz. Magánemberként nemcsak a diétázásról és a rossz szokások elhagyásáról beszélgetünk, de gyakran ilyenkor tervezzük meg otthonunk felújítását, illetve a környezetünk rendezését is.

A 2014-ben kezdődött ciklus első évén vagyunk túl, és máris komoly eredményeket mutathatunk fel, persze a kerület látványos fejlődése érdekében vár még ránk munka bőven.

Számunkra az új év az új költségvetés előkészítésének folyamatával indult, hiszen a költségvetés az, ami leginkább meghatározza, mely feladatokra mekkora erőforrásokat tudunk 2016-ban biztosítani. Önkormányzatunk próbál a lehetőségeihez képest mindent megtenni intézményei fejlesztéséért és jó működtetéséért, legyenek azok a gyermekek nevelését, oktatását biztosító vagy a szociális feladatellátást szolgáló intézmények.

Már az előző évben is sok energiát fordítottunk arra, hogy a kerület vagyon-

gazdálkodását olyan irányba tereljük, mely az önkormányzatunk pénzügyi feltételein javíthat, és amelynek révén olyan megújító beruházások is megvalósulhatnak, amelyek érzékelhetőek lesznek önkormányzati bérlőink számára is. Érkeznek olyan lakossági visszajelzések, melyek visszanyúlnak akár korábbi ciklusok ígéreteihez is, minderre tekintettel új stratégia kidolgozása van folyamatban, mely maga után vonja az eddigi rendszer átszervezését, aminek kapcsán hatékonyabb és minőségi feladatellátást szeretnénk elérni.

Az önkormányzati vagyongazdálkodás egyik legjelentősebb volumenét a lakás-gazdálkodás teszi ki. Itt jegyzem meg, hogy a lakások fenntartása és üzemeltetése számottevő anyagi ráfordítást igényel önkormányzatunk részéről, és ugyanazon problémákkal kell megküzdenünk, mint a magántulajdonosoknak, azaz az elavult, leromlott épületállomány ugyanazt a terhet jelenti a számunkra is. Legyen szó vízvezeték-ről, hulló vakolatról, rossz nyílászárókról, veszélyes üzemű gépészetről stb., ezen problémáink is közösek, de a megoldásuk is csak együtt lehetséges. Ezek egy részét azzal kívánjuk a jövőben orvosolni, hogy

**létrehozunk a kerületi gyorsszolgálatot, amely olyan szakemberekből (pl.: villanszerelő, gépész, festő-mázolók) áll,**

akik elsősorban az önkormányzati bérlőknél felmerülő, gyors

megoldást igénylő problémákra megtalálják a megoldást, ezzel is biztosítva a megfelelő lakhatóságot.

Fontos megemlíteni, hogy az ingatlan-felújítások, -fejlesztések átgondolása során ma már nem lehet figyelmen kívül hagyni a megújuló energiaforrások bevonását, a magam részéről különösen pártfogolok minden megújuló energia hasznosítását célzó építkezést, minden olyan módszert, ami lehetőséget biztosít akár az önkormányzat, akár a lakosaink további, ingatlanokhoz kapcsolódó kiadásainak csökkentésére.

Az úttörő megoldások egyike az elektromos autók megjelenése – amit magam részéről nagyra értékelek –, melyek üzemeltetési háttere már Magyarországon is kiépült.

**Ígéretünkhöz híven bevezetjük az ingyenes személyszállítást, az „Erzsébet taxit”**

mindazok számára, akiknek a kerületen belüli közlekedés is nehézséget okoz, legyenek akár olyan idős személyek, akik az orvosi rendelőbe vagy a piacra bevásárolni maguk már nem tudnak biztonságosan eljutni, és nincs segítségükre támogató családtag, akár anyukák- apukák, akik gyermekeikkel együtt szintén nehezen jutnak el úti céljukhoz. Jelenleg két személyszállításra alkalmas elektromos üzemű gépjármű beszerzésének előkészítése van folyamatban, amivel párhuzamosan ki kell dolgoznunk annak a diszpécser szolgáltatnak is működési mechaniz-

musát, amely az utasokat és a gépjárműveket összeszervezi majd.

**Ezzel újabb egyedülálló szolgáltatást nyújtunk az erzsébetvárosiak számára.**

A nagyobb léptékű terveink között szerepel a Klauzál csarnok felújítását követően a Klauzál tér teljes megújítása. Erre csak abban az esetben lesz lehetőségünk, ha sikeresen tudunk élni a várható uniós forrásokra alapuló pályázatokkal, ennek érdekében már megkezdtem én magam is az előkészítő munkát. A tér várható átalakítása egyrészt közlekedéstechnikai fejlesztéssel összefüggő, másrészt – mint megújuló park – közösségi szintként a csarnokkal szoros egységben nyújt majd lehetőséget arra, hogy többen is élvezhessék a kerületieknek rendezett programokat.

Külső városrészeinkről sem feledkezzünk meg: amennyiben lesz mód részt

venni a szociális város-rehabilitációs programok valamelyikében, mindent meg fogunk tenni, hogy a rosszabb körülményekkel bíró kerületrészt is részesüljön a megújulás örömeiben. Így például 2015-ben több fórumon is konzultáltunk már Önökkel a Százház utcai ingatlan fejlesztési elképzeléséről. Bízom benne, hogy idén eljuttunk oda, hogy képviselő-testületünk számára elkészülnek azok a koncepciók, amelyek közül a legoptimálisabb kiválasztását követően létrehozhatunk egy olyan beruházási stratégiát, mely a közösség egésze számára is biztosítja azokat a tereket, amelyekre a legtöbb javaslat érkezett Önöktől.

Bízom abban, hogy Erzsébetváros igazán gazdag közösségi életére és sokrétű társadalmi berendezkedésére alapozva olyan együttműködésen alapuló fejlesztési programokat tudunk megvalósítani a közeljövőben, amelyek példaértékűek lesznek más önkormányzatok számára is. Az mindannyiunk előtt világos, hogy önkormányzatunk hiába áll elő fejlesztési elképzeléseivel, ha nem találunk a megvalósításukhoz hozzánk

hasonlóan lelkes partnereket, akkor sokkal nehezebb út vezet a célok eléréséhez, arról nem is szólva, hogy egy-egy fejlesztési eredmény Önöknek készül, Önökért végezzük a munkánkat annak érdekében, hogy

**Erzsébetváros – a maga sokszínűségével – valóban egy élhető belvárosi kerület legyen.**

A fentiekből jól láthatják, hogy 2016-os évben is számos megvalósításra váró feladatunk lesz, és szándékosan fogalmaztam többes számban, mert bízom abban, hogy közös érdekeink mentén Önök is segítenek majd mindannyiunk céljainak elérésében.

Ezúton is kívánok minden kedves kerületünkben élőnek sikereiben gazdag, boldog új esztendőt!

Dr. Bajkai István  
alpolgármester



Dr. Bajkai István alpolgármester



A tervek szerint ingyenes „Erzsébet taxik” (elektromos autók) segítik majd az erzsébetvárosiak mindennapjait

(A fotó illusztráció)



# Testvérvárosi napok



Az Erzsébetváros névadója, Sissi királyné tiszteletére megrendezett Erzsébet Hét programjai hagyományosan a testvérvárosi kapcsolatok megerősítésének jegyében teltek. Ennek apropóján látogatott el kerületünkbe bolgár testvérvárosunk, a festői szépségű tengerparti üdülőváros, Sveti Vlas hagyományörző kórusa is a tavalyi év végén.

A több mint tízéves testvérvárosi kapcsolat újabb állomása volt ez a látogatás: az elmúlt években kerületi iskolák diákjai, művészeti csoportjai vendégeskedtek Sveti Vlasban, és fűzték szorosabbra az együttműködést kulturális és csereprogramok terén, most pedig a nyugdíjasokból álló „Detelina” bolgár kórus először kereste fel Erzsébetvárost. Jancso Pehlivanovot, a kórus vezetőjét kérdeztük élményeikről.

**Hogyan érezték magukat Erzsébetvárosban? Önöknél is rengeteg a turista, városuk gazdasága az idegenforgalomra épül. Vendégként milyennek látják kerületünket?**

A megérkezésünk pillanatától olyan érzésünk volt, mintha „testvérek-

hez” jöttünk volna: a kezdetektől fogva érezzük a szíves vendéglátást, a ragaszkodást és az összetartozást mind a kerülettel, mind a bolgár nemzetségekkel. Legtöbbször jártunk Budapesten, gyönyörű a városuk. Irigylésre méltó, ahogyan a kerületiek a hagyományait őrzik, az építészeti értékeiket, a saját kultúrájukat. Sokfelé jártunk már a világban, de ez sehol nem volt ennyire tiszteletre méltó.

**Milyen programokon vettek részt?**

Természetesen megnéztük Budapestet, ismerkedtünk Erzsébetváros nevezetességeivel, jártunk a bolgár iskolában, ellátogattunk a bolgár nagykövetségre, a Bolgár Országos Önkormányzathoz,

a bolgár kulturális intézetbe is, de az egyik legmeghatóbb programunk a Dózsa György Úti Idősek Otthonában adott koncertünk volt. Hatalmas szeretettel fogadtak minket, búcsúzáskor alig engedték el a kezünket. Az idősek velünk együtt elevenítették fel Bulgáriához kötődő fiatalkori emlékeiket. Megható volt. Nálunk máshogy működik, és más alapokon nyugszik az idősek ellátása.

**Meséljen a kórusukról. Mit jelent a nevük, Detelina?**

Ez egy szerencsehozó kis virág, talán Önöknél négylevelű lóhere a neve. Kifejezi azt az érzést, hogy mekkora boldogság és szerencse nekünk az, hogy adhatunk, és talán annak is, aki az énekünket hallja. Kórusunk amatőr zenészekből áll, polgári foglalkozásunk mind az idegenforgalomhoz köt minket, bár én magam katona voltam. Hetente kétszer „edzünk”, három órát abban a nyugdíjas klubban, ami nálunk 8–18.00-ig fogadja az időseket. Sveti Vlasban minden nemzeti és kulturális rendezvényen részt veszünk, de szép sikereket érünk el minden évben Szófiában, az országos kórustalálkozón is.

A nemzetiségi találkozó gálaestjét 2015. november 20-án, pénteken rendezték meg a K11 Művészeti és Kulturális Központban az Erzsébetvárosi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében. A népzenei programon fellépett a helyi Talentum iskola „Kis Rajkó” együttese, a fogyatékkal élő előadóművészekből álló, hihetetlenül tiszta hangzásvilágú „Szarkaláb” együttes, és természetesen a sveti vlas-i vendégkórus is. Az est második részében tánccház alakult a K11. A népzenei és tánc történeti, vetítéssel egybekötött előadás után – melyet a Falkafolk együttes vezetője, Németh



A Szarkaláb együttes fogyatékkal élő művészekből áll

György tartott a bolgár népdalok világról – elkezdődött a balkáni tánccház. Az országos hírv Falkafolk együttes műsorára Budapest szinte minden kerületéből érkeztek rajongók.

A remek hangulatú hét alatt a testvérvárosi kapcsolatok újabb célközönségét sikerült megnyerni a nemzeteken átívelő barátság eszméjének. Vendégeink kérésére ezúton tolmácsoljuk

meghívásukat Erzsébetváros minden lakosa felé. Szeretettel várnak mindenkit Sveti Vlasban, és feltétlenül szóljanak, hogy Erzsébetvárosból jöttek!



A Kis Rajkó együttes koncertje



## PROGRAMAJÁNLÓ

K11 Művészeti és Kulturális Központ – 1075 Budapest, Király u. 11.

### Kedves Erzsébetvárosiak!

A K11 Művészeti és Kulturális Központ egy 6 részből álló **színésziportré sorozatot** indít „**SZÍNVALLÁSOK – színészbeszélgetések**” címmel, melyben a most tavasszal kerületünk színházaiban látható színművészek vallanak színházi, televíziós, filmes munkáikról, mindennapi vívódásaikról.

Február hónapban **Kulka János** és **Mácsai Pál**, márciusban **Péterfy Bori** és **Csuja Imre**, áprilisban **Kern András** és **Hernádi Judit** lesznek vendégeink. A beszélgetőpartner Csáki Judit kritikus. Részletes információ és belépőjegy a [www.k11.hu](http://www.k11.hu) oldalon, illetve a 06 1 788 8139-es telefonszámon igényelhető!

### Egyéb programjainkból

Január 30-án **Dragomán György** és **Szabó T. Anna** közös estjére látogathatnak el, február 10-én vendégünk lesz **Vujity Tvrtko** egy lélegzetelállító előadással, 16-án **Berecz András ének - és mesemondó** „Látom a Holdat előttem” című műsorával. Magyar és moldvai tánccházak várják a táncolni vágyókat, s a szerelmes párok egy igazi hamisítatlan kubai fesztiválhangulatba érkezhetnek február 13-án sok-sok Valentin-napi meglepetéssel **Elsa Walle**, **Winand Gábor** és a **Rumba Caliente** zenekar fergeteges hangulatú koncertjére, melyet hajnalig tartó latin táncmulatság követ! A jazz-rajongóknak február 5-én az **Oláh Szabolcs Kvintett**, 19-én pedig a **Gányi Miklós trió** koncertjeit ajánljuk!





# „Egy rossz döntés egy életre szólhat...”



A BRFK VII. Kerületi Rendőrkapitánysága az erzsébetvárosi Madách Imre Gimnázium falai között vendégeskedett tavaly év végén az ott megrendezett „Egészség hét” elnevezésű program keretén belül.

A közel kétórás rendőrségi előadás bűnmegelőzési céllal szült az iskola diákjaihoz. A bemutató első részében a BRFK Bűnügyi Technikai Osztály Kutyaosztály Alosztály munkatársai 4 négy rendőrkutya segítségével mutattak be fegyverező, személykereső, kábítószer-kereső gyakorlatokat, valamint azt, milyen hatékonyan tud a különböző szituációkban együtt dolgozni ember és kutya. A diákok a bemutató végén közelebbről is megismerkedhettek a kimondottan fegyverező, de nagyon barátságos kutyusokkal.

A második részben egy intézkedésközpont bemutatást láthattak a tanulók. Elsősorban a rendőrség munkájának, szakterületeinek megismertetése volt a cél. A bemutatott – életszerű – helyzetek demonstrálásával pedig minden résztvevő beleélhette magát egy pillanatra akár a rendőr, akár egy elkövető vagy egy áldozat helyzetébe.

A program végén a fiatalokat három állomáson várták izgalmas feladatok.

Lehetőségük nyílt saját ujjlenyomatukat előhívni egy arra alkalmas felületen, ezzel is kicsit megismerve a bűnügyi technikusok munkáját. Majd a rendőrségen alkalmazott és rendszeresített felszereléseket ismerhették meg testközelből. A vállalkozó kedvű diákok akár a golyóálló mellényt vagy a bevetéseken használt testpáncélt is felpróbálhatták. Ezt követően, aki egy kicsit átfázott ezen a hűvös, ám derült délelőttön, egy részeg-szemüveges sorversenyen melegíthette be izmait. A speciális eszköz alkalmas arra, hogy illusztrálja a fiatalok számára, milyen hatással van a mozgáskoordinációra az alkohol. Így ártalom nélkül átélhették, milyen nehéz ilyen kiszolgáltatott állapotban közlekedni, biztonságunkra figyelni.

A program végén apró ajándékokat osztottak a kapitányság munkatársai.



Dr. Kiss Szabolcs rendőrkapitány előadása

A szórólapok mindegyike arra hívta fel a diákok figyelmét, hogy mennyire fontos a biztonság, akár a közlekedésben, akár az iskolában, és miként tehetjük meg mi magunk a legtöbbet annak érdekében, hogy ne váljunk áldozattá.



Kereső-gyakorlat az iskola udvarán



A diákok rendőrkutyák segítségével is kipróbálhatták a gyakorlatokat

A BRFK VII. Kerületi Rendőrkapitányságának elérhetőségei

1076 Bp., Dózsa György út 18–24.  
telefon: 06 (1) 461-8100,  
e-mail: 07rk@budapest.police.hu

Tájékoztatjuk Erzsébetváros lakosságát, hogy az erzsébetvárosi térfigyelő rendszer folyamatosan, a nap 24 órájában működik.

Értesítési telefonszámok

„Telefontanú” zöldszám:  
06 (80) 555-111, 107 vagy 112

## Friss spenótsaláta tojással

### Elkészítés

A spenótleveleket többször alaposan mossuk át hideg vízben, és szedjük le a szárukukat. A tojásokat főzzük és pucoljuk meg, majd vágjuk kockákra, végül egy tálban keverjük össze a spenótlevelekkel. A koktélpáradicsomokat vágjuk félbe, és adjuk a salátához. Az öntethez az olajat, az ecetet és a citromlevet enyhén sózva borsozva keverjük jól össze. Piritóssal főételként is fogyaszthatjuk, de könnyű sült húsok mellé köretként is jól passzol.



### Hozzávalók

fél kg friss spenótlevél  
kevés rukkola saláta  
pár szem koktélpáradicsom  
4 tojás  
1 evőkanál olívaolaj  
2 evőkanál balzsamecet  
kevés citromlé  
só, bors

### Hal és lenmag

Az immunrendszer működéséhez hasznosak az omega-3 zsírsavak, melyek többek között gyulladáscsökkentő hatásúak. Ezek leginkább a mélytengeri halakban (lazac, makrél, hering, szardínia) és például a lenmagban (leghatékonyabban töret formában) található meg.

### Zöldségek

Hagyományos téli energiaforrás a bab, a borsó, a lencse. Nem véletlenül ajánlott a téli időszakban ezeket fogyasztani, hiszen keményítő-tartalmuk miatt jelentős energiaforrást biztosítanak a szervezet számára. Emellett fogyasztunk sok élénk színű növényt: brokkolit, kaliforniai paprikát, piros belsejű grépfrútot.



### Máj, répa és sütőtök

Az A-vitamin (máj, tojás) és a béta-karotin (sárgarépa, sütőtök, aszalt sárgabarack) a bőr és a nyálkahártya épségéhez, regenerálódásához szükséges. Ez utóbbi egészsége rendkívül fontos a téli időszakban, hiszen a sérült nyálkahártyának a kórokozók könnyebben bejutnak szervezetünkbe.

### Fűszerek

A hagyma gyógyító hatása már a népi gyógyászatban is ismert volt, de mint kiderült, a fűszerek közül a kakukkfű, a rozmarin és a gyömbér is a baktériumok szaporodását gátló hatással bír.



### Tojás, tejtermék

A D-vitaminról (tojás, zsírdús tejtermékek) kiderült, hogy a csontképzésen túl más szerepe is van, hiánya például összefüggésbe hozható az influenza és más légúti fertőzések kialakulásával.

### Probiotikumok

Ezek olyan hasznos baktériumok (egyes joghurtokban, túróban megtalálhatóak), melyek megakadályozzák a káros mikroorganizmusok túlzott mértékű elszaporodását a vastagbélben, segítve ezzel az immunrendszer normál működését.

### A folyadék is véd

Az immunerősítő étrend fontos részét képezi, hogy figyelmet fordítunk a szervezet folyadékellátására is. Ezzel védjük például a szem, az orr és a száj nyálkahártyáját a kiszáradástól, így neheztjük a kórokozók szervezetbe jutását. A szakemberek azt ajánlják, hogy lehetőleg vizet, ásványvizet, teát (zöld és fekete tea, bodza, csipke, hibiszkusz, kamilla, hársfa) igyunk.

## Ételek az erősebb immunrendszerért



Télen nagyon kell figyelniük a vitaminpótlásra, hogy a táplálkozásunkkal is segíthessük szervezetünk védekezőrendszerét. Ha többféle immunerősítő ételt válogatunk össze a hétközi menübe, családjunk védelméről is gondoskodunk a finom falatokkal.



## Sült fokhagymakrém pirítóssal

### Hozzávalók

1 fej fokhagyma  
teljes kiőrlésű kenyér  
olívaolaj  
só, bors

### Elkészítés

Mossuk meg a fokhagymát héjával együtt, majd egy kiolajozott tepsiben gerezdjeire szedve süssük meg. Ha kihűlt, hámozzuk meg (nyomjuk ki a héjából), és pürésítsük. Sóval, borsal ízesítsük, és a pirítóssal kenve, friss zöldségekkel körítve tálaljuk.



**BETHLEN TÁRSASZÍNHÁZ PROGRAMAJÁNLO**

**Január**  
 29. 19.00 Közép-Európa Táncszínház - Csicok  
 31. 10.00 Fabók Mancsi Bábszínháza - Vitéz László és Vas Juliska

**február**  
 1. 19.00 Teatr LIS(z) - "...és befogadtatok engem"  
 2. 19.00 Nagyváradi Táncgyűttes - Elektra  
 5. 19.00 Spirta Társulat - Hamlet - BEMUTATÓ  
 6. 19.00 Spirta Társulat - Hamlet  
 7. 10.00 Marica Bábszínháza - Kisgömböc  
 11.19.00 Stand Up Brigád - A hallgatás ÁFA  
 VII. kerületi lakosok 20% kedvezményrel tekinthetik meg előadásainkat.

**Bethlen Café programok**  
**február**  
 8. 15. 15.00 Habos kávé filmklub  
 16. 18.00 Társasjáték klub  
 A Bethlen Café programjai ingyenesek.

1071 Budapest, Bethlen Gábor tér 3.  
 +36 1 342 7163  
 www.bethlenszinhaz.hu

**Farm**

**Akcio**  
**-10%**  
**MINDEN SZERDÁN!**

**Kedves Vásárlóink!**  
**A VI. és VII. kerületi lakosoknak**  
**MINDEN SZERDÁN**  
**-10% kedvezményt biztosítunk:**  
 a Király utca 75. és az Erzsébet körút 30. szám alatti üzleteinkben!

A kedvezmény más akcióval nem vonható össze.  
 A kedvezmény igénybevétele kizárólag a bizonylatnyit ellátó készletkészlettel lehetséges!

www.farmbollok.hu | www.facebook.com/farmbolt

**Az ERÖMŰVHÁZ**  
 2016. január–február havi programjai

Az ERÖMŰVHÁZ összes programját a K11 Központban rendezik meg, mivel a Wesselényi utca 17. szám alatti épületet felújítják.

**Művészeti és Kulturális Központ**

Cím: 1075 Budapest, Király u. 11. • www.eromuvhaz.hu  
 e-mail: k11muvkozpont@gmail.com • telefon: +36 (30) 915-2518  
 e-mail: titkarsag@eromuvhaz.hu • telefon: 06 (1) 413-3550

**JANUÁR**

**28. csütörtök**  
 10.00–11.00  
**Hangraforgó**  
 Belépő: 800 Ft/alkalom/család  
 15.00–19.00  
**Nosztalgiaénekek** – élőzene: Rózsa Tibor  
 20.00–  
**Moldvai táncház a Pásztoróra zenekarral**

**30. szombat**  
 15.00–17.00  
**Shalom Idősek Klubja** – A Békét a Nemzeteknek Alapítvány összejevele  
 18.00–  
**Ketten és külön**  
 Dragomán György és Szabó T. Anna estje

**31. vasárnap**  
 10.00–18.00  
**Erőszakmentes kommunikáció** – egynapos tréning

**FEBRUÁR**

**1. hétfő**  
 16.00–18.00  
**A Mozgássérültek Budapesti Egyesülete VII. kerületi csoportjának összejevele**

**2. kedd**  
 17.00–19.00  
**Az Erzsébetvárosiak Klubjának összejevele** (Helyszín: VII. ker. Dob u. 29.)

**3. szerda**  
 17.30–20.00  
**A Művészetbarátok Egyesületének összejevele**

**4. csütörtök**  
 10.00–11.00  
**Dúdoló** – zenés baba-mama foglalkozás  
 15.00–19.00  
**Nosztalgiaénekek** – élőzene: Rózsa Tibor

**5. péntek**  
 17.30–  
**rögtön(zött) PORTRÉK I-II.** – az instART csoport kiállítása. A Mai Manó galériával közös kiállítás. Megtekinthető: február 24-ig  
 20.30–  
**Az Oláh Szabolcs Quintett koncertje**  
 Belépő: elővetelben 800 Ft, a helyszínen 1200 Ft

**8. hétfő**  
 16.00–17.00  
**Az Ezüst Hárs Egyesület összejevele**  
 18.00–  
**Vujity Tvrtko előadása**

**10. szerda**  
 17.30–20.00  
**A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye.** Helyszín: Róth Miksa Emlékház  
 19.30–  
**„SZÍNVALLÁSOK”** – Vendég: Kulka János

**11. csütörtök**  
 10.00–11.00  
**Hangraforgó – zenés baba-mama foglalkozás**  
 15.00–19.00  
**Nosztalgiaénekek** – élőzene: Rózsa Tibor  
**Farsangi retro bál**

**12. péntek**  
 20.00–  
**Bogdán Norbert lemezbemutató koncertje**

**13. szombat**  
 20.00–  
**Elsa Valle & Rumba Caliente Valentin-napi koncertje sok meglepetéssel!**

**15. hétfő**  
 17.00–19.00  
**A Civil Szövetség összejevele**

**16. kedd**  
 19.00  
**Berecz András ének- és mesemondó estje**

**17. szerda**  
 17.30–20.00  
**A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye**

**18. csütörtök**  
 10.00–11.00  
**Dúdoló** – baba-mama foglalkozás  
 11.00–13.00  
**„Utazó” teaház**  
 14.00–18.00  
**Nosztalgiaénekek** – élőzene: Rózsa Tibor  
 19.00–  
**Bihari táncház**

**19. péntek**  
 20.30–  
**A Gányi Miklós Trió koncertje**

**Induló szakköreink, tanfolyamaink: Versmondó pódium**  
 heti egy alkalommal 2 óra, 16 éves kortól  
**Kronikás filmkészítő klubja**  
 Szeretnénk megörökíteni Erzsébetváros emberi, természeti és építészeti értékeit  
**Színjátszó kör**  
 Számítunk mindazokra, akik színjátszással, előadó-művészettel kívánnak foglalkozni

**Jelentkezni lehet:**  
 a k11muvkozpont@gmail.com e-mail címen vagy a 06 (1) 788-8139-es telefonszámon

**TÁRSASHÁZKEZELÉS**

20 éves gyakorlattal, iparos és jogászai háttérrel, sikeres pályázatokkal.  
 Szerződés esetén 2 illetve 3 havi díjtalan kezelés  
 Társasházi tartozások és biztosítások hatékony kezelése.

**Poly-Tex Kft.**  
 info@polytex.hu • Tel.: 06-1/322-40-94

**TVRTKO**  
 ...túlmege minden határon...  
 avagy egy lebilincselően izgalmas este a Föld körül Vujity Tvrtko-val.

**2016. február 8. hétfő 18 óra**

Jegyár elővetelben: 2000 Ft/fő  
 a rendezvény napján 2500 Ft/fő

Információ:  
 Lipcsey Ágnes  
 06 20/458-6212

**K11 Művészeti és Kulturális Központ**  
 1075 Budapest, Király utca 11.

www.eromuvhaz.hu

**Ön jól hall, azonban a beszédet nehezen érti?  
 A beszédértés képessége javítható!**

Számos embernek okoz nehézséget a beszéd megértése, annak ellenére, hogy a hallását még jónak értékeli. Egyre több ember számol be arról, hogy problémát okoz számára mások beszédének megértése leginkább társaságban, zajban vagy TV nézés közben. A magas hangok elvesztése a beszédet homályossá és érthetlenné teszi, melynek hátterében gyakran keringési rendellenesség, cukorbetegség vagy akár munkahelyi zajterheltség is állhat. Ha Ön nehezen érti unokája vagy felesége beszédét, vagy ha gondot okoz, ha

a beszélő nem szemben tartózkodik, akkor Önnek is segíthet az az új technológia, amellyel a nehezebben érthető magas (női, gyerek) hangok újra érzékelhetőek lesznek és amellyel a háttérzaj csökkentése által tisztább hallás biztosítható. Svájci kutatók által kifejlesztett **speciális hangchip segítségével ugyanis a beszédértés nagymértékben javítható, különösen társaságban!** Januárban lehetősége nyílik, hogy a Pannon Halláscentrumok üzleteiben ingyenesen tesztelje az új technológia nyújtotta hallásélményt.

**Jelentkezzen Ön is hallásélmény tesztelőnek 2016. január 31-ig!**

**A KUPON tartalmazza:**  
 ✓ Fájdalommentes, teljes körű, ingyenes hallásvizsgálat  
 ✓ Új technológiás hallókészülékek ingyenes kipróbálása

**Tesztelje ingyen, saját otthonában!**

**PANNON HALLÁSCENTRUMOK**  
 Ingyenesen hívható telefonszámunk: **06 80/20-44-89**  
 Budapest, Dob utca 48.  
 Telefonszám: 06 1 342 1197  
 Nyitva tartás:  
 H-K-Cs: 08:00-17:00  
 Sz: 08:00-18:00, P: 08:00-14:00  
 www.pannonhallas.hu

A KOCKÁZATOKRÓL KÉRDEZZE KEZELŐORVOSÁT VAGY OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.  
 Az akció 2016. január 31-ig, vagy a készlet erejéig tart.



## SZOLGÁLTATÁS

**Vízszelérés, villanybojlerek vízkötelenítése, javítása, fürdőszobák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése anyagbeszerzéssel.** Tel.: 06 (30) 447-3603

**Gázkészülékjavító!** HÉRA gázégők, konvektorok, tüzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Tel.: 06 (1) 220-9765, 06 (20) 432-5598. Bán László

**Parkettacsizolás, lakkozás, javítás, festés, lerakás.** Tel.: 06 (30) 9488-909

**Festés-mázolás-tapétázás,** kőműves javítások, gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 (30) 568-6255

**Ablakjavítás!** [www.ajtoablakdoktor.hu](http://www.ajtoablakdoktor.hu) 21 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Díjtalan felmérés! Horváth Ákos. Tel.: 06 (70) 550-0269

**Fürdőszobák, konyhák felújítása,** átalakítása. Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelérés. Tel.: 06 (20) 961-6153, [www.mesterur.hu](http://www.mesterur.hu)

## EGYÉB

**Egyetemista lányomnak keresek** emeleti, felújítandó öröklakást magánszemélyként, készpénzfizetéssel. Tel.: 06 (20) 496-6601

**+5000 Ft-ot fizetek** vásárlás esetén az újság felmutatásakor! Régiségfelvásárlás készpénzért. Vásárolok hagyományokat, antik és modern festményt, mindenféle régi bútort, ezüst és bronz tárgyakat. Díjtalan kiszállítás. Markó István. Tel.: 06 (70) 6000-323, e-mail: [marko.antik@freemail.hu](mailto:marko.antik@freemail.hu)

**Garázshely kiadó!** Péterffy Sándor utca 9. 20 000 Ft/hó. Tel.: 06 (30) 2230-642



Hazai termelők kínálnak friss zöldséget, gyümölcsöt, húst, pékárut, sajtot és különféle tejtermékeket minden szombaton **8 és 13 óra között a Palotanegyedben, a Gyulai Pál utcában.**

**Papír- és fémpénzt,** bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk, és árverésre átveszünk. VI. kerület, Andrassy út 16. Tel.: 06 (1) 266-4154. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19

**Mindenemű régiséget vásárolok** díjtalan kiszállással készpénzért. Bútort, festményt, porcelánt, kerámiát, órákat, szőnyeget, papírart, híradástechnikát, hanglemezt, bizsukat, hagyatékot. Pintér Nikolett. Tel.: 06 (1) 466-8321; 06 (30) 973-4949

**Könyvfelvásárlás!** Könyvtársaság minden típusú könyvet, képeslapot, metszetet vásárol, ingyenes kiszállással, azonnali készpénzes fizetéssel. Érdeklődni munkatársunknál, vagy személyesen üzletünkben. (Wesselényi utca 64.) Tel.: 06 (70) 946-3139, e-mail: [konyvtarsasag@gmail.com](mailto:konyvtarsasag@gmail.com)



## Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

### Svédasztalos fogyasztás

**Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezményt adunk, szombaton, vasárnap és ünnepnapokon ingyenes az ebéd számukra.\***

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják: pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

Hétfőtől Péntekig ebédidőben: **3.899 Ft/fő**  
Hétfőtől Csütörtökig vacsoraidőben: **5.499 Ft/fő**  
Pénteken vacsoraidőben, hétfégén egész nap és ünnepnapokon: **5.999Ft/fő**

**TRÓFEA GRILL ÉTTEREM**  
0620 999 8797, 061 878 0522  
e-mail: [trofea.kiraly@gmail.com](mailto:trofea.kiraly@gmail.com)



Ingyen letölthető  
Android applikáció



### ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén **10 % kedvezményt biztosítunk az árból!** Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

**+36 30 878 0505**  
**+36 1 878 0505**



VI. kerület, Terézváros  
Király utca  
30-32

\*A kedvezmények nem összehasonlíthatók! Igazolvány felmutatása szükséges!

[www.trofea.hu](http://www.trofea.hu)